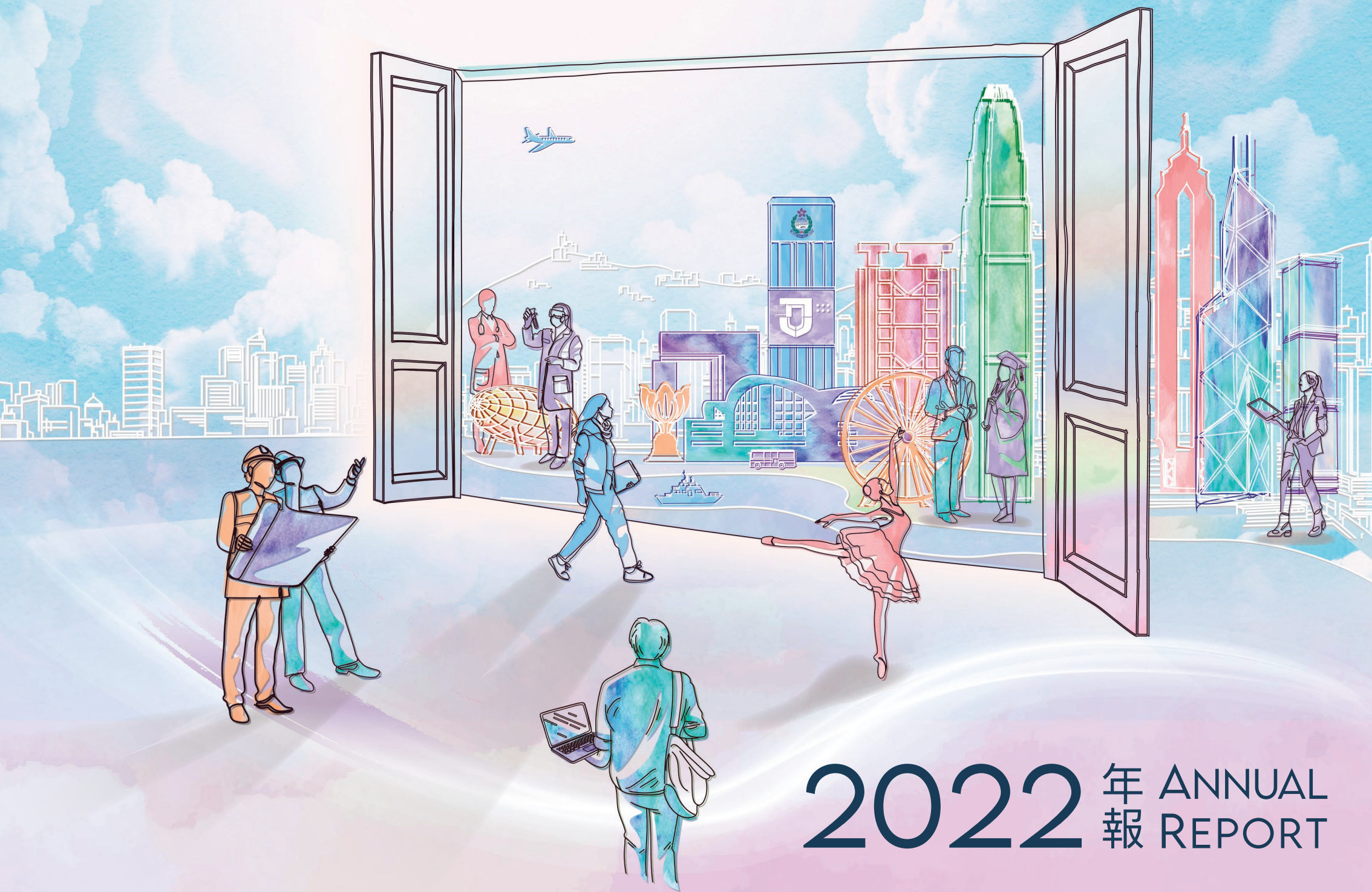




入境事務處

IMMIGRATION DEPARTMENT



2022 年 ANNUAL
報 REPORT



我們的理想

我們要成為世界上以能幹和效率稱冠的入境事務隊伍。

我們的使命

為維護國家安全和為香港的安定繁榮作出貢獻，我們要全力執行下列工作：

- 執行有效的出入境管制，以方便旅客訪港，同時拒絕讓不受歡迎人物入境
- 為在香港以外地方身陷困境的香港居民提供切實可行的協助
- 防範恐怖活動，並防止和偵查與出入境事宜有關的罪行
- 為居民簽發高度防偽的身份證及旅行證件
- 提供高效率的人事、出生、死亡及婚姻登記服務
- 提供入境便利以匯聚人才

我們要按一視同仁的原則，為市民提供優質服務，並以尊重、體恤和關懷的態度對待每一位市民，不會因其殘疾、性別、婚姻狀況、懷孕、家庭崗位、種族、國籍及宗教而有差異。

我們的信念

愛國愛港、堅定不移

我們熱愛祖國和香港，堅定履行維護國家主權、安全和發展利益的責任。我們要擁護《中華人民共和國香港特別行政區基本法》、效忠香港特別行政區、盡忠職守和對香港特別行政區政府負責。

正直誠信、公正無私

我們要以公正無私和誠實的態度，忠誠地執行本處的各項政策和工作，並時刻維持本處高度正直誠信的標準。

以禮待人、體恤市民

我們要尊重每位市民，對每位市民誠懇有禮和體恤關懷。我們要設身處地去了解不同的觀點和看法，並且彈性地實施各項政策，以切合特別的需求。

關顧共融、羣策羣力

我們要以人為本，關懷員工的需要及發展，加強溝通，培養和諧信任的部門文化，建立一支士氣高昂和上下一心的專業團隊，協力服務市民。

觸覺敏銳、因時制宜

我們要對不斷轉變的社會、經濟及政治環境，保持敏銳的觸覺；並要與時並進及重新釐定處理事務的策略和工作程序，以應付新的挑戰。

精益求精、樹立榜樣

我們要繼續悉力以赴，力求事事盡善，並致力成為世界上其他入境事務隊伍的榜樣。

OUR VISION

We will be the foremost immigration service in the world in effectiveness and efficiency.

OUR MISSION

We will safeguard national security and contribute to the stability and prosperity of Hong Kong by:

- exercising effective immigration control to facilitate the visit of genuine travellers and keep out undesirables
- providing practicable assistance to Hong Kong residents in distress outside Hong Kong
- guarding against terrorist activities, and preventing and detecting immigration-related crimes
- issuing to residents highly secure identity cards and travel documents
- providing efficient services for registration of persons and civil registration for births, deaths and marriages
- providing immigration facilitation to attract talent

We will provide quality service without discrimination and treat each member of the public with respect, consideration and compassion, irrespective of disability, sex, marital status, pregnancy, family status, race, nationality and religion.

OUR VALUES

Patriotism and Perseverance

With our love for our motherland and Hong Kong, we will remain steadfast in performing our duty to safeguard national sovereignty, security and development interests. We will uphold the Basic Law of the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China, bear allegiance to the Hong Kong Special Administrative Region, be dedicated to our duties and be responsible to the Government of the Hong Kong Special Administrative Region.

Integrity and Impartiality

We will faithfully apply our policies and practices with impartiality and honesty, and will uphold our high standards of integrity at all times.

Courtesy and Compassion

We will treat each member of the public with respect, consideration, courtesy and compassion. We will be empathetic, appreciative of different perspectives and flexible in the application of policies to meet specific needs.

Care and Cohesion

We will adopt people-based management to care for our staff's need and development, enhance communication, cultivate harmony and trust, and build a professional team with high morale and cohesiveness to serve the public.

Alertness and Awareness

We will remain sensitive to ever-changing social, economic and political environment, assimilate trends and realign our business strategies and operational procedures to meet new challenges.

Improvement and Illumination

We will continuously strive for excellence in whatever we do and seek to be the role-model for other immigration services worldwide.

02 序言
Foreword

06 處長級人員
Directorate Officers

08 抗疫工作
Anti-epidemic Work

14 管理及支援部
Management and Support Branch

18 簽證及政策部
Visa and Policies Branch

22 管制部
Control Branch

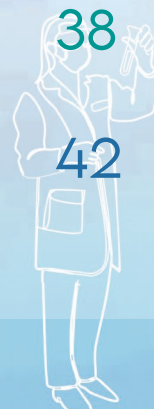
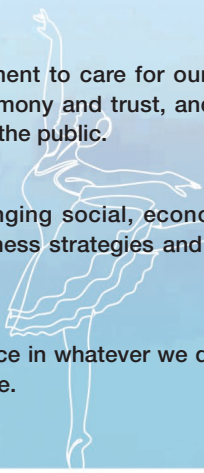
26 個人證件部
Personal Documentation Branch

30 執法部
Enforcement Branch

34 遣送審理及訴訟部
Removal Assessment and Litigation Branch

38 資訊系統部
Information Systems Branch

42 環保管理
Green Management



序言 FOREWORD



入境事務處處長
Director of Immigration
區嘉宏 AU Ka-wang
IDSM

二零二二年，香港特別行政區（特區）迎來成立25周年的重要里程碑，同時亦面臨2019冠狀病毒病第五波疫情。尤幸得到中央政府全力支援特區政府的防疫抗疫工作，香港最終得以戰勝疫情，邁向復常。面對疫情，入境事務處（入境處）人員無所畏懼，全力配合特區政府的抗疫工作，時刻守在最前線，與市民一起抗疫。作為一支執法與服務並重的紀律部隊，入境處一直砥礪前行，堅定不移地履行維護國家安全的憲制責任，守護香港。與此同時，本處秉持「以人為本」的精神服務市民，不斷精益求精，優化各項服務和輸入人才計劃，助力香港「由治及興」。

The year 2022 marks an important milestone for the Hong Kong Special Administrative Region (HKSAR) as it celebrates its 25th anniversary of establishment amidst the fifth wave of the COVID-19 pandemic. Fortunately, with the full support of the Central Government for the HKSAR Government's anti-epidemic work, Hong Kong has eventually overcome the epidemic, and is progressing towards the resumption of normalcy. In the face of the epidemic, the staff of the Immigration Department (ImmD), with dauntless courage, have spared no efforts in supporting the anti-epidemic work of the HKSAR Government, keeping close guard at the forefront to fight the virus together with members of the public. As a disciplined service which attaches equal importance to law enforcement and service delivery, the ImmD has been forging ahead with resolution, unwaveringly fulfilling its constitutional responsibility of safeguarding national security while protecting Hong Kong. Meanwhile, the department serves the public with a people-oriented approach, and keeps striving for excellence by enhancing various services and talent admission schemes, with a view to contributing to the advancement of Hong Kong from stability to prosperity.

當仁不讓 堅持抗疫

香港過去三年的抗疫之路並不孤單。有賴國家作為香港的最強後盾，多個由中央政府援建的社區隔離設施得以在極短時間內建成。在保安局統籌下，入境處當仁不讓，成為首支能夠全面管理整個社區隔離設施的日常運作的紀律部隊，先後接管了位於青衣、新田及洪水橋的三個社區隔離設施。本處調動約1 100名人員加入抗疫特遣隊，24小時全天候照顧逾10 000名入住確診者。本着服務市民的初心，本處更成立關愛小隊，主動接觸和協助隔離人士，尤其是長者、小孩及有特別需要的人士，以優化設施的管理。面對空前未有的艱巨任務，本處秉持「人民至上、生命至上」的理念，各人員毫不退縮，一呼百應，守護市民。

Fighting the epidemic without hesitation

Hong Kong has not been alone on its journey to fighting the epidemic over the past three years. With the strongest backing from our country, several Community Isolation Facilities (CIFs) were constructed with the support of the Central Government in an extremely short period of time. Under the co-ordination of the Security Bureau, the ImmD, without hesitation, became the first disciplined service to comprehensively manage the daily operations of the entire CIFs, and successively took over the three CIFs at Tsing Yi, San Tin and Hung Shui Kiu. The department mobilised about 1,100 officers to join the Anti-epidemic Task Force to provide round-the-clock care services for over 10,000 infected persons. Staying true to the original aspiration for serving the public, the department further set up a care team which proactively reached out and provided assistance to persons under isolation, in particular the elderly, children and persons with special needs so as to optimise the management of the facilities. Confronted with the unprecedented and arduous tasks, the department embraced the notion of 'putting the people and their lives first', with all staff giving their unflinching support in protecting the public in response to every call.

入境處積極支援政府抗疫。早在疫情之初，本處已走在最前線，先後調動超過4 000人次參與不同類型的抗疫工作；其他留守原有崗位的人員亦時刻保持警覺，毫不鬆懈，緊守崗位。有言：「凡事豫則立，不豫則廢」。因此本處持續地為復常通關作全面準備，包括制定應急預案、部署人手和進行大規模演練。隨着中央政府於二零二二年十二月同意香港和內地逐步有序地全面通關，本處也因應通關後的具體情況調配人手，全力確保各出入境管制站運作暢順，以助香港回復昔日人流暢旺的繁盛。

以人為本 解民所困

「江山就是人民，人民就是江山」。入境處自一九六一年成立至今，所提供的服務與市民息息相關。本處人員在工作中經常要接觸廣大市民，「以人為本」的部門理念早已植根於他們心中，驅使本處不斷完善和優化服務，利民便民。

過去三年，疫情肆虐，港人較少外遊，不少市民的特區護照已經或快將過期。本處未雨綢繆，在世界各地放寬入境檢疫要求之前，已透過不同宣傳方式，提醒市民及早更換特區護照。除了拍攝宣傳短片之外，本處更於二零二二年七月至九月推出嶄新的特區護照流動申請服務站，以宣傳車形式走訪全港18區，加強宣傳之餘，亦同時為市民提供即場申請特區護照服務，期望能及早應市民所急，解民所困。

鑑於多個國家和地區在疫情期間實施旅遊限制，部分身在香港境外的非永久性居民未能適時回港申請延期逗留。入境處因時制宜，自二零二二年四月起實施臨時安排，讓身在香港以外地方的合資格非永久性居民可申請延長逗留期限。以上種種措施正好呼應了國家主席習近平對新一屆特區政府所提出「四點希望」中之一項，即「切實排解民生憂難」。

一直以來，入境處的「協助在外香港居民小組」（小組）為身處境外的香港居民隨時候命。二零二二年，香港境外發生了多宗涉及香港居民被誘騙往東南亞國家工作的事件。小組迅速跟進求助個案，並設立WhatsApp專線，方便求助人士與小組聯絡。為繼續加強對在外遇事港人的服務和支援，本處繼二零二一年推出「1868」熱線網絡數據電話功能及二零二二年六月增設網上求助表格服務後，正計劃在二零二三年開發「1868」WhatsApp專線，以加大力度為身處境外需要協助的香港居民提供更大便利。

本處致力提升數碼服務的水平：「新一代電子護照系統」在「2022年公務員優質服務獎勵計劃」中榮獲「創新及科技獎（以民為本創新）」金獎。The department is committed to upgrading its digital services. The Next Generation Electronic Passport System won the Gold Prize of the Innovation and Technology Award (Best Citizen-centric Innovation) in the Civil Service Outstanding Service Award Scheme 2022.



二零二二年七月，本處舉辦「國家主席重要講話精神」分享會，讓各人員深入了解國家主席重要講話的精神。

In July 2022, the department held a sharing session on the 'Spirit of the President's Important Speech' for staff members to gain an in-depth understanding of the spirit of the speech made by the President.

The ImmD actively supported the government in fighting the epidemic. Since the onset of the epidemic, the department has been standing at the forefront by mobilising over 4,000 attendance of officers to participate in various types of anti-epidemic work. For other staff members who remained in their original positions, they also stayed vigilant at all times without letting their guard down while standing fast at their posts. As the saying goes, 'Preparedness ensures success and unpreparedness spells failure'. In this regard, ongoing preparatory work for the resumption of normal travel, including formulation of contingency plans, manpower deployment and large-scale drills, had been fully carried out. With the Central Government's agreement in December 2022 to the progressive, orderly and comprehensive resumption of normal travel between Hong Kong and the Mainland, the department has made manpower deployment in the light of the specific circumstances upon the resumption and made every effort to ensure the smooth operation of various immigration control points in a bid to restore the vibrant flow of visitors that used to be seen in Hong Kong.

Addressing people's difficulties with a people-oriented approach

'The country is its people; the people are the country'. Since its establishment in 1961, the ImmD has been providing services which are closely related to members of the public. Given the frequent contact that staff members have with the public in their daily work, the departmental value of 'putting people first' has long been deeply ingrained in their minds, driving the department to continuously improve and enhance its services for greater benefits and convenience of the public.

As the epidemic raged over the past three years, there has been a decrease in outbound travel by Hong Kong people, and a large number of HKSAR passports of the residents have been expired or are about to expire. To plan ahead and make early preparations, the department has, well before the relaxation of arrival quarantine requirements around the world, reminded members of the public through various means of publicity to early renew their HKSAR passports. In addition to the production of a promotional video, the department introduced from July to September 2022 the innovative HKSAR Passport Mobile Application Stations, which were promotional vehicles that travelled around all 18 districts throughout Hong Kong to strengthen publicity and provide members of the public with the service of on-site application for an HKSAR passport in the hope of addressing the pressing needs and difficulties of the public promptly.

Given the travel restrictions imposed by various countries and territories under the pandemic, some non-permanent residents outside Hong Kong were unable to return to Hong Kong to apply for extension of stay in a timely manner. The ImmD, in the light of the changing circumstances, has implemented temporary arrangements since April 2022 to allow eligible non-permanent residents outside Hong Kong to apply for extension of stay. All these measures are in conformity with one of the "four proposals", ie 'earnestly addressing people's concerns and difficulties in livelihood', put forward by President Xi Jinping for the new-term HKSAR Government.

The ImmD's Assistance to Hong Kong Residents Unit (AHU) has always been standing ready to assist Hong Kong residents outside Hong Kong. In 2022, there were a number of incidents outside Hong Kong involving Hong Kong residents being lured to work in Southeast Asian countries. The AHU promptly followed up on the requests for assistance, and set up a designated WhatsApp hotline to facilitate the communication between the AHU and the assistance seekers. To further strengthen the services and support for Hong Kong residents in distress outside Hong Kong, following the introduction of the 1868 Hotline Network Data Call function in 2021 and the addition of the Online Assistance Request Form in June 2022, the department is planning to develop a designated 1868 WhatsApp hotline in 2023, stepping up its efforts to provide greater convenience for Hong Kong residents in need of assistance outside Hong Kong.

序言 FOREWORD

銳意進取 創科求變

入境處積極採用科技創新，旨在更有效地提供以人為本的服務。部門一直致力配合特區政府加快發展智慧城市的步伐，與時並進。新一代電子護照系統在「2022年公務員優質服務獎勵計劃」中榮獲「創新及科技獎(以民為本創新)」金獎，表現卓越。

入境處不斷提升數碼服務的水平，讓市民可足不出戶使用本處服務。電子化簽證申請服務自二零二一年年底分階段推出，現已擴展至所有簽證申請類別，讓申請人可隨時隨地在網上「一條龍」完成相關的簽證申請程序，無須親身前往入境處辦事處，從而減少人羣聚集。本處亦將於二零二三年年初推出「入境處提提您」個人化訊息提示服務，適時提醒已登記該服務的市民辦理與入境事務相關的申請，務求以創新服務便利市民。此外，本處的「非觸式e-道」服務已於二零二二年擴展至所有出入境管制站，而e-道的服務對象亦將於二零二三年進一步擴展，藉以為更多市民提供快捷、衛生的過關體驗。

招才引智 聯通灣區 融入國家發展大局

隨着疫情漸穩，社會逐步復常，爭奪國際人才落戶愈趨激烈。習近平主席在七一講話中提出「四個必須」，其中之一便是必須保持香港的獨特地位和優勢。在「一國兩制」下，香港擁有「背靠祖國、聯通世界」的得天獨厚優勢。入境處積極配合國家發展策略及特區政府推行的各項「搶人才」措施，在二零二二年十二月二十八日推出了「高端人才通行證計劃」，吸引高收入人才及世界頂尖大學的畢業生；同時亦優化了現有的人才入境計劃，精簡申請程序，為各方人才提供最大入境便利。

另一方面，入境處將繼續提升通關效率和完善陸路口岸基礎設施，加強與粵港澳大灣區其他城市的互聯互通。本處會優化現有出入境系統的硬體及軟件，靈活調配人手，以確保各出入境管制站運作暢順。同時，本處將積極配合皇崗口岸及沙頭角口岸的重建工作，以實施「一地兩檢」安排和「合作查驗、一次放行」的嶄新通關模式，提升旅客的通關體驗和效率，進一步便利兩地人員往來，讓香港更好地融入國家發展大局。

悉力執法 培育青年 維護國家安全

國家安全是民族復興的根基，社會穩定是國家強盛的前提。入境處一直肩負守護國家南大門的憲制責任，堅定不移地貫徹總體國家安全觀，為國家和香港的繁榮穩定保駕護航。

入境處既採取措施便利真正旅客進出香港，同時也嚴密把關，實施有效的出入境和簽證管制，以防止不法分子進入香港，拒絕不受歡迎人物入境和防範任何危害國家安全的活動。本處致力執行與國家安全相關的職務，包括與海外及內地執法機關緊密合作，聯合進行有關反恐、遏止跨國非法移民、打擊非華裔人士偷渡來港及偽造證件等工作。本處亦會繼續果斷執行遞解離境工作，把

部門儀仗隊以花式步操拼砌出中國數字「二十五」，祝賀香港回歸祖國25年。

The Departmental Contingent lined up in foot drill patterns to form the Chinese numerals '25' in celebration of the 25th anniversary of Hong Kong's return to the Motherland.



二零二二年十二月，香港特別行政區行政長官李家超蒞臨入境事務學院，為學員結業會操擔任檢閱官。

In December 2022, the Chief Executive of the Hong Kong Special Administrative Region, Mr John LEE Ka-chiu, visited the Immigration Service Institute of Training and Development as the Reviewing Officer of the Passing-out Parade.

Forging ahead with technological innovation

The ImmD proactively adopts innovative technologies to provide people-oriented services more effectively. To move with the times, the department has been committed to supporting the HKSAR Government to accelerate the pace of smart city development. Our Next Generation Electronic Passport System achieved remarkable success by winning the Gold Prize of the Innovation and Technology Award (Best Citizen-centric Innovation) in the Civil Service Outstanding Service Award Scheme 2022.

The ImmD has continuously upgraded its digital services so that members of the public can use its services without leaving home. The electronic services for visa application were introduced in phases at the end of 2021, and have now been extended to all types of visa applications, allowing applicants to complete in one go the relevant visa application process online anytime, anywhere without having to visit an Immigration Office in person, which reduced crowd gatherings as a result. The I-RemindU Service will also be introduced in early 2023. This personalised notification service is launched to promptly remind those who have registered for the service to submit immigration-related applications, with a view to bringing convenience to the public through innovative services. In addition, the ImmD extended the Contactless e-Channel service to all immigration control points in 2022. The e-Channel service will also be further extended to cover more target groups in 2023 so as to provide more people with a fast and hygienic immigration clearance experience.

Trawling for talents, connecting the Bay Area, and integrating into the overall development of the country

With the gradual stabilisation of the epidemic and the resumption of normalcy in society, the competition for international talents to settle in Hong Kong has become increasingly intense. As remarked by President Xi Jinping in his speech on 1 July 2022, one of the 'four musts' is to maintain Hong Kong's unique status and advantages. Under the implementation of 'one country, two systems', Hong Kong has the distinctive advantages of enjoying strong support of the motherland and being closely connected to the world. The ImmD keeps itself actively engaged in the national development strategies and facilitates the HKSAR Government's implementation of initiatives to 'compete for talents'. To this end, the Top Talent Pass Scheme was launched on 28 December 2022 to attract high-income talents and graduates from the world's top universities. At the same time, enhancements to the existing talent admission schemes were made with streamlined application procedures to provide the greatest immigration convenience for talents from around the world.

On the other hand, the ImmD will continue to improve the efficiency of immigration clearance and upgrade the infrastructures of land boundary control points, so as to strengthen the connectivity with other cities in the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area. The ImmD will optimise the hardware and software of the existing immigration systems and flexibly deploy manpower to ensure the smooth operation of various immigration control points. Meanwhile, the ImmD will actively facilitate the redevelopment of the Huanggang Port and Sha Tau Kok Port for the implementation of the 'co-location' arrangement and the 'collaborative inspection and joint clearance' new clearance mode with a view to improving passenger clearance experience and efficiency as well as further facilitating the flow of people between the two sides, such that Hong Kong can better integrate into the overall development of the country.

Enforcing the law with determined efforts, nurturing youth, and safeguarding national security

National security is the bedrock of national rejuvenation, and social stability is a prerequisite for making our country strong and prosperous. The ImmD has always been shouldering the constitutional responsibility of guarding the southern gate of the country. The overall national security concept is being unswervingly realised to secure the prosperity and stability of the country and Hong Kong.

不受歡迎人物遣送離港。自二零二二年十二月七日起，特區政府已實施更新的遣送政策，防止免遣返聲請人利用司法程序，拖延其非法留港的時間，以進一步遏止非法入境者和逾期逗留者濫用免遣返聲請機制。

入境處維護國家安全的使命與執法工作密不可分，而青年教育亦是維護國家安全的關鍵。入境處深知維護國家安全是每代人薪火相傳的歷史使命，故此一直抱持「青苗他日、可為棟樑」的理念，立德樹人，竭盡所能培育忠誠愛國愛港的新一代。目前，所有新入職的部隊人員均須接受中式步操訓練，以培養對國家的歸屬感和彰顯紀律部隊的團隊精神。入職及在職培訓課程除涵蓋國家《憲法》、《基本法》及《香港國安法》外，亦加入二十大精神、習近平主席七一講話及國家安全教育，以深化人員對總體國家安全觀的理解、加強國民身份認同和民族情懷。

「青年興，則香港興；青年發展，則香港發展；青年有未來，則香港有未來」。「入境事務處青少年領袖團」於二零一三年成立，隊員來自約20間中學，合共超過400人。為配合特區政府的《青年發展藍圖》，領袖團的訓練內容涵蓋國民教育、中式步操、社會服務及野外訓練等，旨在培養隊員的守法意識、領袖才能及正向思維，以期培育青年成為愛國愛港、具備世界視野的新一代。

結語

香港回歸祖國25年，其間無懼種種挑戰，在國家全力支持下，一直砥礪前行。隨着國家踏上新征程，香港亦迎來新機遇。

一直以來，同事是入境處最寶貴的資產，亦是部門得以不斷進步和發展的關鍵。我想藉此機會衷心感謝各位同事。仗賴大家無私付出，團結一致，入境處始能堅定不移地履行職責。在本年報出版時，我已卸任入境處處長之職。能夠帶領部門肩負維護國家安全的重任，與每位恪盡職守的同事攜手服務社會，實在以此為榮。我深信在新任處長的領導下，入境處定能繼往開來，維護國家安全，為建設國家獻力，為香港擘劃新時代藍圖，與國家同發展、共繁榮。



二零二二年十月，位於將軍澳的新入境事務處總部平頂儀式順利舉行，本處將繼續為市民提供優質服務。

In October 2022, the topping-out ceremony of the new Immigration Department Headquarters located in Tseung Kwan O concluded successfully. The department will continue to deliver quality services to the public.



青年是香港的未來。本處將繼續拓展青年事務，培育有擔當、有抱負、為國家、為香港作貢獻的新一代。

The youth is the future of Hong Kong. The department will continue to expand the scope of its youth-related work, nurturing a new generation of young people with a sense of commitment, an aspiring mindset, and the capability to contribute to our country and Hong Kong.

While facilitating genuine visitors to enter and exit Hong Kong, the ImmD maintains stringent gatekeeping by exercising effective immigration and visa controls to prevent criminals from entering Hong Kong, deny entry to undesirables and guard against any activities that endanger national security. The ImmD spares no effort in performing its duties related to national security, including working closely with overseas and Mainland law enforcement agencies for joint operations on counter-terrorism, curbing transnational illegal migration as well as combating illegal entry of non-ethnic Chinese people into Hong Kong and forgery, etc. The ImmD will resolutely continue with its deportation work to remove undesirables from Hong Kong. Starting from 7 December 2022, the HKSAR Government has implemented an updated removal policy to prevent non-refoulement claimants from exploiting judicial proceeding as tactics for prolonging their illegal stay in Hong Kong, thereby further deterring illegal immigrants and overstayers from abusing the non-refoulement claim mechanism.

The ImmD's mission to safeguard national security is inseparable from its law enforcement work, while youth education also plays a crucial role in realising the mission. The ImmD is well aware that safeguarding national security is a historical mission to be passed from generations to generations. The ImmD has always held the belief of "today's young shoots are tomorrow's strong pillars" and is committed to cultivating virtues and nurturing a new generation of young people with patriotism and love for our country and Hong Kong. At present, all new recruits of the Immigration Service are required to undergo Chinese-style footdrill training to foster their sense of national belonging and demonstrate the team spirit of the disciplined services. The programmes for induction and in-service training not only cover the Constitution of the People's Republic of China, the Basic Law and the National Security Law, but also incorporate the explication of spirit of the 20th National Congress, the remarks made by President Xi Jinping on 1 July, and national security education. All this is to deepen staff members' understanding of the overall national security concept, strengthen their sense of national identity and patriotism.

'Hong Kong will prosper only when its young people thrive; Hong Kong will develop only when its young people achieve well-rounded development; and Hong Kong will have a bright future only when its young people have good prospects.' Established in 2013, the Immigration Department Youth Leaders Corps (IDYL) has a total of over 400 members from about 20 secondary schools. To tie in with the Youth Development Blueprint of the HKSAR Government, the IDYL's training programme covers national education, Chinese-style footdrill, community services and outdoor training. The aim of the training is to develop members' law-abiding awareness, leadership skills, and positive thinking, so as to nurture a new generation of young people with an affection for our country and Hong Kong as well as having a global perspective.

Conclusion

Over the past 25 years since its return to the Motherland, Hong Kong has, with the full support of the country, forged ahead dauntlessly amidst challenges. As the country embarks on a fresh journey, new opportunities will also open up for Hong Kong.

Our colleagues have always been the department's most valuable asset. They are the key to our continued advancement and development. I would like to take this opportunity to express my sincere gratitude to all my colleagues. It is their selfless dedication and solidarity that enable the ImmD to perform its duties with determination and perseverance. By the time this annual report is published, I will have retired as Director of Immigration. It is my great honour to have led the ImmD to shoulder the important responsibility of safeguarding national security and worked alongside colleagues who are totally dedicated to serving the community. I firmly believe that under the leadership of the new director, the ImmD will continue to capitalise on its strengths to safeguard national security, contribute to the development of our country, and draw up a blueprint for Hong Kong in the new era for the development and prosperity of both our country and Hong Kong.



處長級人員 DIRECTORATE OFFICERS

郭俊峯
KWOK Joon-fung, Benson
入境事務處副處長
(管制、簽證及證件)
Deputy Director of Immigration
(Control, Visa and Documents)



吳燦興
NG Chan-hing, Sam
總系統經理(科技服務)
Chief Systems Manager
(Technology Services)

蘇駿豪
SO Chun-ho, Rick
高級首席
入境事務主任(執法)
Senior Principal
Immigration Officer
(Enforcement)

蘇智強
SO Chi-keung, Isaac
邊境管制(鐵路)科指揮官
Commander,
Boundary (Rail) Division

徐定一
CHUI Ting-yat, Andy
助理處長
(遣送審理及訴訟)
Assistant Director
(Removal Assessment
and Litigation)

程和木
CHING Wo-mok, Wallace
助理處長(簽證及政策)
Assistant Director
(Visa and Policies)

樊曉聲
FAN Hiu-sing, Hillson
助理處長(個人證件)
Assistant Director
(Personal Documentation)

截至二零二二年十二月三十一日
As at 31 December 2022

區嘉宏
AU Ka-wang, IDSM
入境事務處處長
Director of Immigration

戴志源
TAI Chi-yuen, Raymond, IDSM
入境事務處副處長
(執法、系統及管理)
Deputy Director of Immigration
(Enforcement, Systems
and Management) /
助理處長(管理及支援)
Assistant Director
(Management and Support)



陳偉烈
CHAN Wai-lit,
Andrew
助理處長(執法)
Assistant Director
(Enforcement)



蔡志遠
CHOI Chi-yuen
助理處長(管制)
Assistant Director
(Control)



柯重鈺
OR Chung-yuk,
Cyrus
助理處長(資訊系統)
Assistant Director
(Information Systems)



王志華
WONG Chi-wah,
Samson
機場管制科指揮官
Commander,
Airport Division



鄧浩光
TANG Ho-kong
主任秘書
Departmental Secretary

齊心合力 共同抗疫

Concerted Efforts to Fight the Epidemic



二零二二年年初，第五波新型冠狀病毒病疫情嚴峻，為香港帶來前所未有的挑戰。本處走到最前線，與市民一同抗疫，其間緊急調派人員參與多次封區強制檢測行動，更借調人員到個案追蹤辦公室，協助加緊追蹤密切接觸者及協助衛生署人員簽發檢疫令。為應對嚴峻疫情，政府須在短時間內設立和管理大量隔離及檢疫設施，本處遂迅速派員支援檢疫酒店／設施的管理工作。面對急速變化的疫情，本處秉持以民為本的精神，緊守崗位，堅定不移，與香港市民同行抗疫路。

In early 2022, the fifth wave of the novel coronavirus epidemic was running rampant and brought unprecedented challenges to Hong Kong. The department stood at the forefront and fought the epidemic together with the public through urgent deployment of officers to participate in multiple compulsory testing exercises in lockdown areas. Officers were even seconded to the Contact Tracing Office to help step up efforts in close contact tracing and assist the staff of the Department of Health (DH) in issuing quarantine orders. To deal with the severe epidemic situation, the government had to set up and manage a large number of isolation and quarantine facilities within a short period of time. The department swiftly responded by deploying officers to support the management of quarantine hotels/facilities. Faced with the rapidly changing epidemic situation, the department held to the people-oriented spirit and remained firmly committed to our duties in fighting against the epidemic alongside members of the public.

JAN
2022

「限制與檢測宣告」行動

Restriction-testing Declaration (RTD) Operations

自第五波疫情爆發以來，本處多次調派人員參與「限制與檢測宣告」行動，包括二零二二年一月在葵涌邨展開的行動，有40多名人員參與。

Since the outbreak of the fifth wave of the epidemic, the department deployed officers to participate in a number of RTD operations, including the one conducted in Kwai Chung Estate in January 2022, which involved more than 40 officers.



二零二二年一月，葵涌邨疫情升級，本處派出40多名人員，通宵達旦協助香港特區政府進行圍封強檢行動。

In January 2022, in view of the escalating epidemic situation in Kwai Chung Estate, the department deployed more than 40 officers to assist the HKSAR Government in carrying out the RTD operation overnight.

管制站措施

Measures at Control Points

口岸措施方面，管制部人員在不同的管制站採取的措施包括：執行與防疫相關的非香港居民入境限制措施；協助衛生署識別不符合當時檢疫政策入境規定的旅客；處理意圖於檢疫令尚未屆滿前經管制站離港人士；以及安排把不符合檢疫政策入境規定的人士遣送離港。

In terms of measures at control points, officers of the Control Branch adopted a number of measures at various control points, including imposing entry restrictions on non-Hong Kong residents for anti-epidemic purposes; assisting the DH in identifying passengers who failed to meet the entry requirements under the prevailing quarantine policy; dealing with persons who intended to depart from Hong Kong via control points before the expiry of their quarantine orders; and removing from Hong Kong persons who failed to fulfill the entry requirements under the quarantine policy.



個案追蹤工作 Contact Tracing Work

為應對第五波疫情，本處借調大量人員到衛生防護中心的個案追蹤辦公室，協助進行追蹤工作。由二零二一年一月至二零二二年底，本處人員在個案追蹤辦公室的總服務時數超過22萬小時，高峯時期每天有150名職員參與個案追蹤工作。

To cope with the fifth wave of the epidemic, the department deployed substantial number of staff members to the Contact Tracing Office of the Centre for Health Protection to assist in contact tracing. From January 2021 to the end of 2022, the total service hours of our staff in the Contact Tracing Office exceeded 220,000 hours, with a daily average of 150 staff members participating in contact tracing during the peak period.

本處多名人員借調到設於啟德社區會堂的個案追蹤辦公室，參與個案追蹤工作。

A number of staff members from the department were seconded to the Contact Tracing Office at the Kai Tak Community Hall to participate in the contact tracing work.



緊急事故監察及支援中心控制室 Control Room of Emergency Monitoring and Support Centre

入境事務學院調派多名訓練主任到保安局轄下的緊急事故監察及支援中心控制室，24小時監察緊急事故，以及協助統籌各紀律部門的抗疫工作。

The Immigration Service Institute of Training and Development deployed training officers to the control room of the Emergency Monitoring and Support Centre of the Security Bureau (SB) for round-the-clock monitoring of emergencies and coordination of the anti-epidemic efforts of various disciplined services departments.

突擊檢查家居檢疫人士 Spot Checks on Persons under Home Quarantine

為協助衛生署加強監察根據《若干到港人士強制檢疫規例》(第599C章)接受檢疫的人士，管制部於二零二零年二月成立特別行動小組，負責上門突擊檢查家居檢疫人士，以確保相關人士遵守檢疫令。截至二零二二年十二月，已有超過140名人員參與有關工作，共突擊檢查了18,526名檢疫人士及15,536處報稱的居所。

In order to assist the DH in strengthening the monitoring of persons placed under quarantine pursuant to the Compulsory Quarantine of Certain Persons Arriving at Hong Kong Regulation (Cap 599C), a Special Task Force was established by the Control Branch in February 2020 to conduct spot checks on persons under home quarantine to ensure their compliance with the quarantine orders. As of December 2022, over 140 staff members participated in the related work, in which a total of 18,526 persons under quarantine and 15,536 stated dwelling places were spot-checked.



特別行動小組上門突擊檢查家居檢疫人士，以確保相關人士遵守檢疫令。

The Special Task Force conducted spot checks on persons under home quarantine to ensure their compliance with the quarantine orders.

FEB
2022

本處人員在個案追蹤辦公室的總服務時數
Total service hours of our staff
in the Contact Tracing Office

> 220 000 小時
hours





本處人員傾盡全力，迎難而上，上下一心管理方艙社區隔離設施。
Staff stayed united in resolving the difficulties in managing the Mobile Cabin CIFs.

社區隔離設施 Community Isolation Facilities (CIFs)

因應第五波疫情急劇惡化，本處迅速派員支援檢疫工作，並於二零二二年三月全面接管青衣、新田及洪水橋的方艙社區隔離設施。上述三個設施合共提供超過2 500個房間作隔離之用，可容納接近8 000人。本處於高峯期曾派出超過1 100名人員到隔離設施輪班工作，24小時為入住人士提供所需物資和適切支援，總服務時數超過35萬小時。

In view of the rapid worsening of the fifth wave of the epidemic, the department swiftly deployed officers to assist in quarantine-related work. In March 2022, the department took over the full management of the three Mobile Cabin CIFs in Tsing Yi, San Tin and Hung Shui Kiu, which provided a combined total of more than 2,500 rooms for quarantine and could accommodate nearly 8,000 people. At its peak, more than 1,100 officers were deployed to perform shift duties at the said facilities for the provision of necessary supplies and appropriate support to the occupants round the clock. Their total service hours were over 350,000 hours.

MAY
2022

APR
2022

延期逗留申請 Application for Extension of Stay

世界各地因疫情實施旅遊限制，以致部分身在香港境外的非永久性居民未能適時回港申請延期逗留。因此，本處由二零二二年四月八日起，准許身在香港以外地方的合資格非永久性居民申請延長逗留期限。自措施推出至二零二二年底，已有22 720宗申請獲批。

Owing to the travel restrictions imposed around the world due to the epidemic, some non-permanent residents outside Hong Kong were unable to return to Hong Kong to apply for extension of stay in a timely manner. Therefore, since 8 April 2022, the department has allowed eligible non-permanent residents outside Hong Kong to apply for extension of stay. From the introduction of the measure up to the end of 2022, 22,720 applications were approved.

電子化簽證申請 Electronic Services for Visa Application

為提高處理效率，本處於二零二一年十二月起分階段推出了電子化簽證申請服務，並於二零二二年十一月二十九日把服務擴展至所有簽證類別，讓申請人可隨時隨地透過入境處流動應用程式、入境處網站或香港政府一站通網站「一條龍」完成整個遞交申請、繳費和領取電子簽證的程序，無須親身前往入境處辦事處處理，既方便省時，也可減少人羣聚集，全面配合政府的抗疫政策。

To boost the handling efficiency, the department has introduced in phases electronic services for visa application since December 2021, which were extended to all visa application types on 29 November 2022, allowing applicants to complete in one go the entire application process from application submission, payment to 'e-Visa' collection through the Immigration Department Mobile Application, the Immigration Department's website or the GovHK website anytime, anywhere without having to attend an immigration office in person. It was both convenient and time-saving, thus reducing crowd gatherings in full support of the government's anti-epidemic policy.

MAR
2022

「非觸式 e-道」服務 Contactless e-Channel Service

本處於二零二一年十二月率先在香港國際機場、港澳大橋及深圳灣管制站推出「非觸式 e-道」服務，並於二零二二年把服務擴展至所有出入境管制站，讓合資格的香港居民以容貌識別技術辦理自助出入境檢查手續。「非觸式 e-道」服務能減少使用者與共用設備接觸，並提供更快捷、方便和衛生的出入境服務。

The Contactless e-Channel service was first launched at the Hong Kong International Airport, Hong Kong-Zhuhai-Macao Bridge and Shenzhen Bay control points in December 2021, and was extended to all immigration control points in 2022, allowing eligible Hong Kong residents to perform self-service immigration clearance with facial recognition technology. The Contactless e-Channel service enables users to reduce contact with shared equipment while providing faster, more convenient and hygienic immigration clearance service.



在使用「非觸式 e-道」的過程中，香港居民無須接觸任何共用設備。

While using the Contactless e-Channel service, Hong Kong residents need not be in contact with any shared equipment.

NOV
2022

申請人由遞交申請以至領取「電子簽證」，都可以「一條龍」於網上完成，無須親身前往入境處辦事處，可減少人羣聚集，全面配合政府的抗疫政策。

Applicants may complete in one go the process from application submission to 'e-Visa' collection without having to attend an immigration office in person, thus reducing crowd gatherings in full support of the government's anti-epidemic policy.



為在香港境外遇事的香港居民提供協助

Provision of Assistance to Hong Kong Residents in Distress Outside Hong Kong

二零二二年，隨着疫情放緩，入境檢疫措施逐步放寬，更多香港居民安全返港，本處的「協助在外香港居民小組」處理的求助個案亦逐漸回落，全年共有 1 679 宗求助個案，當中有 325 宗與疫情相關。

In 2022, with the easing of the epidemic situation and the gradual relaxation of inbound quarantine measures, an increasing number of Hong Kong residents have safely returned to Hong Kong. The number of requests for assistance handled by the Assistance to Hong Kong Residents Unit of the department gradually declined, with a total of 1,679 requests for assistance processed throughout the year, among which 325 were related to the epidemic.

方艙社區隔離設施

Mobile Cabin CIFs

在第五波疫情最關鍵的時刻，中央政府大力支持香港抗疫，援建方艙社區隔離設施。在中央、其他省市及各企業的協助下，保安局籌建的六個方艙社區隔離設施在一個月內完成交付，並於二零二二年三月相繼投入服務。

本處迅速抽調超過 1 100 名人員加入保安局的抗疫特遣隊，在極短時間內完成籌備工作，並全面接管青衣、新田及洪水橋三個共提供超過 2 500 個單位的社區隔離設施，24 小時照顧超過 10 000 名入住確診者。

Amid the most critical moment of the fifth wave of the epidemic, the Central Government strongly supported Hong Kong's fight against the virus and assisted in the construction of Mobile Cabin CIFs. With the aid of the Central Government, other provinces, municipalities and various enterprises, six Mobile Cabin CIFs, whose construction were coordinated by the SB, were completed for handover within one month, and successively commenced operation in March 2022.

The department, having swiftly deployed more than 1,100 officers to join the SB's Anti-epidemic Task Force, completed the preparation work within a very short period of time and took over the full management of the three CIFs at Tsing Yi, San Tin and Hung Shui Kiu, which provided a total of more than 2,500 units with round-the-clock care services for over 10,000 infected persons.



青衣
TSING YI



方艙社區隔離設施交付後，本處人員火速進行籌備工作，包括指揮交通、搬運物資及整理房間等，為接收隔離人士作全面準備。

本處全面管理青衣、新田及洪水橋三個方艙社區隔離設施期間，轄下人員每天須穿戴全副保護裝備，為入住人士辦理登記手續，以及帶領他們入住單位。此外，本處人員負責觀察入住人士的日常情況、制定離營安排、派送所需物資、管理庫存、進行補給及盤點工作、維持隔離設施日常運作，以及聯絡不同持份者。疫情嚴峻之時，維持方艙社區隔離設施內的秩序尤其重要。本處人員在設施的感染區及不同區域實施人流管制，確保物資有序運送。



After the handover of the Mobile Cabin CIFs, our officers immediately proceeded with preparatory work, which included directing traffic, conveying supplies, and tidying up rooms, etc, to fully prepare for the admission of persons in isolation.

In taking up the full management of the three Mobile Cabin CIFs in Tsing Yi, San Tin and Hung Shui Kiu, officers of the department had to be in full protective gear every day to perform registration procedures for the occupants and guide them into their units. In addition, our officers were responsible for monitoring the daily situation of occupants; formulating discharge arrangements; delivering the necessities; maintaining inventories; replenishing necessities; conducting stocktaking; maintaining the daily operation of the CIFs and liaising with different stakeholders. When the epidemic was severe, maintaining order in the Mobile Cabin CIFs was particularly crucial. Our officers implemented crowd control in the infected area and other areas of the CIFs to ensure the orderly delivery of necessities.



本處在不同方艙社區隔離設施內均採用「小區管理」模式，安排專責人員點對點照顧隔離人士所需、設立24小時專線及WhatsApp支援服務，回應入住人士的查詢和訴求。本處亦成立關愛小隊，走訪設施內不同小區，主動協助有需要的人士，例如長者、殘疾人士及少數族裔人士等，體現「以人為本」精神。

The department adopted the 'small-district management' mode in different Mobile Cabin CIFs, arranged designated officers to take care of the needs of the persons in isolation, set up a 24-hour designated hotline and WhatsApp support service in order to respond to the enquiries and requests of the occupants. The department also set up care teams to visit different small districts in the CIFs and proactively assist people in need, such as the elderly, persons with disabilities and ethnic minorities, embodying the 'people-oriented' spirit.



二零二二年五月，在中央政府的全力支持和市民齊心抗疫下，疫情逐漸緩和，方艙社區隔離設施亦轉為備用狀態。為物盡其用，本處與社福機構合作，將設施的物資轉贈給社區內的有需要人士，並安排入境處青少年領袖團的成員參與有關工作，將本處「以人為本」的信念帶入社區，延續方艙關愛精神。

In May 2022, with the full support of the Central Government and the community's concerted efforts to fight against the virus, the epidemic gradually eased, and the Mobile Cabin CIFs were also put into standby mode. In order to make the best use of resources, the department cooperated with social welfare organisations in donating the supplies from the CIFs to those in need in the community, and arranged for members of the Immigration Department Youth Leaders Corps to participate in the relevant work to promote the 'people-oriented' ethos of the department in the community and pass on the caring spirit of Mobile Cabins.

掃描下列二維碼觀看影片：
Scan the QR code below to view the videos:

抗疫靠邊個？要靠你同我！
(只有廣東話版 Cantonese version only)



風雨下的社區隔離設施
(只有廣東話版 Cantonese version only)



有愛在隔離
(只有廣東話版 Cantonese version only)



1. 青衣社區隔離設施於二零二二年三月一日啟用，佔地5.3公頃，提供約1300個建成單位。
Commissioned on 1 March 2022, the CIF in Tsing Yi covers an area of 5.3 hectares, providing around 1,300 completed units.
2. 新田社區隔離設施於二零二二年三月九日啟用，佔地3.8公頃，提供約720個建成單位。
Commissioned on 9 March 2022, the CIF in San Tin covers an area of 3.8 hectares, providing around 720 completed units.
3. 洪水橋社區隔離設施於二零二二年三月十七日啟用，佔地3公頃，提供約550個建成單位。
Commissioned on 17 March 2022, the CIF in Hung Shui Kiu covers an area of 3 hectares, providing around 550 completed units.
4. 處長親身到訪位於新田的方艙社區隔離設施，勉勵前線人員並肩作戰，共同抗疫。
The Director visited the Mobile Cabin CIF in San Tin and encouraged frontline colleagues to fight shoulder to shoulder against the virus.
5. 膳食送到後，本處人員隨即檢查食物溫度和品質，爭取盡快把食物派送給入住人士。
After the meals had been delivered, our officers immediately checked their temperature and quality, and tried to deliver the food to the occupants as soon as possible.
6. 本處人員日以繼夜按入住者要求派送、補給及盤點所需物資，風雨不改，為抗疫爭分奪秒。
Our officers worked round the clock regardless of the weather conditions to deliver necessities at the request of the occupants, replenish as well as make an inventory of the supplies, racing against time in the fight against the epidemic.
7. 關愛小隊因應入住人士的不同需要，提供貼心物資。
Care teams provided supplies catering to the needs of occupants.
8. 處長率領入境處駐社區隔離設施代表、入境處義工隊及入境處青少年領袖團成員，派送物資給有需要人士。
Led by the Director, the department's CIF representatives, the Immigration Department Volunteer Work Team and members of the Immigration Department Youth Leaders Corps distributed supplies to people in need.

管理及支援部

MANAGEMENT AND SUPPORT BRANCH



強化團隊 追求卓越

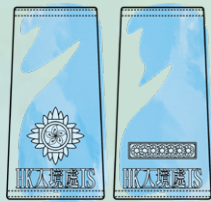
Strengthen the Corps Strive for Excellence

二零二二年，本處共聘任

In 2022, the department appointed

~80 名

入境事務主任
Immigration Officers



~190 名

入境事務助理員
Immigration Assistants

管理及支援部負責部門的人力資源管理和發展。該部由三個科別組成，分別是部隊管理科、服務質素科和入境事務學院（學院）。部隊管理科負責處理入境事務隊成員的福利、行為、紀律，以及部門的公共關係事宜；服務質素科專責進行管理審核，就市民的投訴作出檢討，以及策劃新入境事務處總部的興建工作；學院則負責處理部隊成員的招聘、培訓、調配及專業發展事宜。

The Management and Support Branch is responsible for the human resource management and development of the department. It comprises three divisions, namely the Service Management Division, the Quality Assurance Division and the Immigration Service Institute of Training and Development (ISITD). The Service Management Division deals with matters relating to the welfare, conduct and discipline of Immigration Service members as well as public relations matters of the department. The Quality Assurance Division is dedicated to conducting management audits, carrying out reviews in response to complaints from the public and planning the construction of the new Immigration Headquarters. The ISITD is responsible for the recruitment, training, deployment and professional development of service members.

建立能幹和高效率的團隊

管理及支援部全力支援部門具策略性和有效的人力資源管理，讓員工有機會發揮所長，以建立一支專業和高效率的團隊。二零二二年，本處聘任了約80名入境事務主任及190名入境事務助理員。本處將繼續招聘新人，以配合部門的持續發展。

專業培訓 服務為民

為加深本處人員對《中華人民共和國香港特別行政區維護國家安全法》的認識，學院已將之納入部隊成員的必修課程，並為新入職的文職人員及在職人員提供有關訓練。此外，學院為所有新入職的部隊成員提供中式步操訓練；又在培訓課程中新增國家事務內容，當中除涵蓋對《中華人民共和國憲法》、《基本法》、國旗、國徽及國歌等課題外，亦加入了中國共產黨第二十次全國代表大會精神，以鞏固部隊成員的國民身份認同和對國家的歸屬感。



本處在二零二二年十月舉辦的「入境事務學院開放日」中，首次演示戰術及槍械，以不同的戰術技巧及防暴裝備平息模擬的騷動事件。

During the ISITD Open Day held in October 2022, the Emergency Response Team of Castle Peak Bay Immigration Centre presented the department's first tactical and firearms performance, showcasing different tactics and anti-riot equipment during a simulated anti-riot drill.

Building a Highly Competent and Efficient Workforce

To build a professional and highly efficient workforce, the Management and Support Branch provides full support for the department's strategic and effective human resource management, enabling staff members to have opportunities to play to their strengths. In 2022, about 80 Immigration Officers and 190 Immigration Assistants were appointed. The department will continue to bring in new blood to support its sustainable growth.

Serving the Community with Professionalism

In order to deepen our staff's understanding of the Law of the People's Republic of China on Safeguarding National Security in the Hong Kong Special Administrative Region, the ISITD has included it in the compulsory training for service members, and relevant training has been provided for newly recruited civilian staff and in-service staff members. Besides, the ISITD provides Chinese-style footdrill training for all newly recruited service members, and has introduced into the training programmes national studies, covering not only topics on the Constitution of the People's Republic of China, the Basic Law, the national flag, the national emblem and the national anthem, but also the spirit of the 20th National Congress of the Communist Party of China so as to consolidate service members' sense of national identity and belonging to the country.

管理及支援部 MANAGEMENT AND SUPPORT BRANCH

本處一直致力為部隊成員提供專業培訓，以促進他們的個人發展。學院自二零一九年首次以課程營辦者的身份向香港學術及職業資歷評審局申請資歷評審以來，已順利申請把六個為主任級和員佐級人員而設的入職和在職訓練課程納入《資歷名冊》，這些課程獲資歷架構第五級別（級別與學士學位同等）和第四級別（級別與副學士學位或高級文憑同等）認可。

此外，隨著《2021年入境（修訂）條例》於二零二一年八月起生效，部隊成員獲授權管有和使用槍械及彈藥。自二零二二年一月起，學院為部隊成員提供槍械及防暴裝備訓練課程，以便他們應付部門多元化的工作及未來的槍械發展。

入境事務處青少年領袖團

本處於二零一三年成立「入境處青年領袖」制服團隊，為中三至中六的學生提供紀律及領袖訓練。二零二一年，團隊正式改名為「入境事務處青少年領袖團」，並把服務對象延伸至中一和中二的學生，讓更多青少年能夠受惠。訓練內容涵蓋國民教育、入境處知識、中式步操、體適能、社會服務及野外訓練，旨在協助隊員加強國民身份認同、忠誠愛國、建立守法意識和自律精神，同時培養個人良好品格、領袖才能、正向思維和服務社會的熱誠。

The department has been committed to providing professional training for service members to facilitate their personal development. The ISITD, since its first application for accreditation in the capacity of programme operator to the Hong Kong Council for Accreditation of Academic and Vocational Qualifications in 2019, has made successful application for inclusion of six induction and in-service training programmes for service members of both officer grade and rank and file grade, pitched at Hong Kong Qualifications Framework (HKQF) Level 5 (equivalent to bachelor's degree level) and HKQF Level 4 (equivalent to associate degree or higher diploma level) in the Qualifications Register.

Moreover, with the Immigration (Amendment) Ordinance 2021 coming into effect from August 2021, service members have been empowered to possess and use firearms and ammunition. Since January 2022, the ISITD has been providing training on firearms and anti-riot equipment for service members to cope with the diversified work of the department and future development of firearms.

Immigration Department Youth Leaders Corps

The department formed its uniformed group, known as the Immigration Department Youth Leaders, in 2013 to provide disciplinary and leadership training for Secondary Three to Secondary Six students. In 2021, the group was officially renamed the Immigration Department Youth Leaders Corps with its membership expanded to include Secondary One and Secondary Two students in order to benefit more young people. The training covers national education, immigration knowledge, Chinese-style footdrill, physical fitness training, community services and outdoor training. It aims to heighten members' sense of national identity, arouse their patriotism, and develop their law-abiding awareness and self-discipline, while nurturing good character, developing leadership skills and positive thinking, and arousing enthusiasm for serving the community among members.

二零二二年，「入境事務處青少年領袖團」共有來自20間中學、超過420名的隊員。

As at 2022, more than 420 members from 20 secondary schools participated in the Immigration Department Youth Leaders Corps.



新入職部隊成員培訓課程中，涵蓋了《中華人民共和國憲法》、《基本法》、國旗、國徽及國歌等課題，以鞏固部隊成員的國民身份認同和對國家的歸屬感。

Training programmes for newly recruited service members cover topics on the Constitution of the People's Republic of China, the Basic Law, the national flag, the national emblem and the national anthem, so as to consolidate their sense of national identity and belonging to the country.

關顧管理 以人為本

本處非常重視推行關顧管理，旨在透過關懷員工的需要及專業發展，培養和諧互信的部門文化，建立一支士氣高昂、上下一心的專業團隊。本處舉辦「探訪工作間」活動，讓同事分享工作間經驗。此外，入境處聆心服務中心的臨床心理學家亦為有需要的員工提供專業的輔導服務。

追求卓越服務

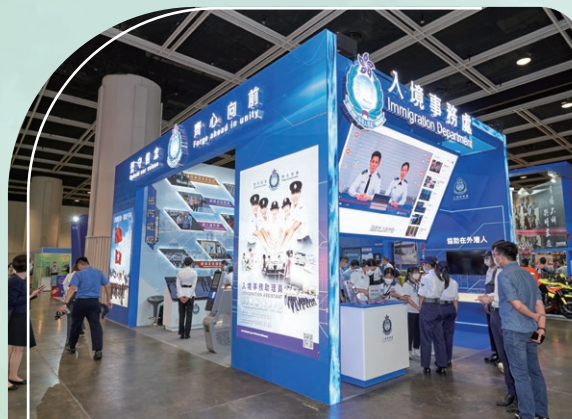
二零二二年，本處有兩位同事獲頒發「申訴專員嘉許獎(公職人員獎)」，肯定了他們在處理投訴方面專業而積極的態度。此外，有六位同事獲頒「公務員事務局局長嘉許狀」，以表揚他們持續優秀的工作表現。

新入境事務處總部

本處正在將軍澳興建新一代總部，以期持續提升服務水平，為市民提供更優質便捷的服務。新總部的建造工程於二零一九年六月展開，而兩座大樓已於二零二二年十月平頂。整項工程預計在二零二三年第三季竣工，待電腦系統網絡及基本設備鋪設完成後，相關辦公室和設施便會於二零二四年分階段搬遷到新總部。



學院新增設的模擬值日室，為學員提供模擬實際工作情況的訓練環境。
The newly built Mock Duty Office of ISITD caters for job-related training in a mock environment.



本處參加「教育及職業博覽2022」，向市民介紹本處的招聘活動。
The department participated in the Education & Careers Expo 2022 to introduce its recruitment exercises to the public.



本處新總部兩座大樓已於二零二二年十月平頂，工程預計在二零二三年第三季竣工。

The two towers of the new headquarters were topped out in October 2022. The whole project expected to be completed in the third quarter of 2023.

Promoting People-oriented Caring Management

The department places much importance on promoting caring management. It aims to nurture a culture of harmony and trust and build a professional and united force with high morale through caring management and professional development of staff. Workplace Visits are organised for staff members to share their workplace experience. Besides, the Clinical Psychologist of the Immigration Wellness Service Centre also provides professional counselling service for staff in need.

In Pursuit of Service Excellence

In 2022, two staff members of our department received The Ombudsman's Awards for Officers of Public Organisations in recognition of their professional and proactive attitude towards complaint handling. In addition, six staff members received the Secretary for the Civil Service's Commendation Award in recognition of their consistently outstanding performance.

New Immigration Headquarters

The next generation headquarters is being constructed in Tseung Kwan O with a view to continuously raising service standards and providing more quality, convenient and efficient services for the public. The construction works of the new headquarters commenced in June 2019 and the two towers were topped out in October 2022. The whole project expected to be completed in the third quarter of 2023. Upon completion of the installation of the computer system network and basic equipment, the relevant offices and facilities will be moved into the new headquarters in phases in 2024.

簽證及政策部 VISA AND POLICIES BRANCH



匯聚人才 歡迎訪客

Attract Talent Welcome Visitors

簽證及政策部由簽證管制(政策)科和簽證管制(執行)科組成，前者主要負責制定和覆檢簽證政策，以及處理有關簽證管制事宜的上訴、反對和司法覆核個案，而後者則主要負責處理與簽證相關的申請。

The Visa and Policies Branch comprises the Visa Control (Policies) Division and the Visa Control (Operations) Division. The former is mainly responsible for formulating and reviewing visa policies, and handling appeals, objections and judicial reviews relating to visa control matters, whereas the latter for processing visa-related applications.



↑20%

二零二二年有超過 38 000 名來自多個界別的人才根據各類人才入境計劃獲准來港，較二零二一年上升約 20%。
In 2022, more than 38,000 talents from different sectors were admitted under various talent admission schemes, representing an increase of around 20% over 2021.

人才入境計劃優化措施

「高端人才通行證計劃」(高才通計劃)及對原有人才入境計劃作出的一系列優化措施，均自二零二二年十二月二十八日起實施，以更果斷進取和更具針對性的方式吸納外來人才。

高端人才通行證計劃(高才通計劃)

為吸引高收入人才和世界頂尖大學的畢業生，政府自二零二二年十二月二十八日起，以試行形式實施高才通計劃。符合條件的三類人才包括：(一)過去一年，全年收入達港幣 250 萬元或以上的人士；(二)獲全球百強大學頒授學士學位，並在過去五年內累積至少三年工作經驗的人士；以及(三)在過去五年內，獲全球百強大學頒授學士學位，但工作經驗少於三年的人士。前兩個類別不受任何配額限制，而第三個類別每年配額為 10 000 個。截至二零二二年底，已有 875 宗申請獲批。

其他優化措施

其他對原有人才入境計劃，即「一般就業政策」、「輸入內地人才計劃」、「非本地畢業生留港／回港就業安排」、「科技人才入境計劃」、「優秀人才入境計劃」及「輸入中國籍香港永久性居民第二代計劃」作出的優化措施，包括逗留期限模式的調整，亦自二零二二年十二月二十八日起實施。

Enhancement Measures on Talent Admission Schemes

With a view to trawling for talents throughout the world in a bolder, more targeted and proactive manner, the Top Talent Pass Scheme (TTPS) and a series of enhancement measures on existing talent admission schemes have been implemented with effect from 28 December 2022.

Top Talent Pass Scheme (TTPS)

The government has launched the TTPS on a trial basis with effect from 28 December 2022 to attract high-income talents and graduates from the world's top universities. The three categories of eligible talents include (i) persons with annual income reaching HK\$2.5 million or above in the past year, (ii) bachelor's degree graduates of the world's top 100 universities with at least three years of work experience over the past five years, and (iii) bachelor's degree graduates of the world's top 100 universities in the past five years with less than three years of work experience. The first two categories are not subject to any quota, while the third is subject to an annual quota of 10,000. As at the end of 2022, 875 applications were approved.

本處自二零二二年十二月二十八日起實施對原有人才入境計劃的一系列優化措施，以更果斷進取和更具針對性的方式吸納外來人才。
With a view to trawling for talents throughout the world in a bolder, more targeted and proactive manner, a series of enhancement measures on existing talent admission schemes have been implemented with effect from 28 December 2022.



Other Enhancement Measures

Other enhancement measures, including revising of patterns of limit of stay, on existing talent admission schemes, namely the General Employment Policy (GEP), the Admission Scheme for Mainland Talents and Professionals (ASMTTP), the Immigration Arrangements for Non-local Graduates (IANG), the Technology Talent Admission Scheme (TechTAS), the Quality Migrant Admission Scheme (QMAS) and the Admission Scheme for the Second Generation of Chinese Hong Kong Permanent Residents (ASSG), have also been put in place with effect from 28 December 2022.

簽證及政策部 VISA AND POLICIES BRANCH

專才和企業家

「一般就業政策」容許具備香港所需而又缺乏的特別技能、知識或經驗，或能夠對本港經濟作出重大貢獻的非內地居民來港。二零二二年，共有 13 495 名專才和投資者根據這政策獲准來港。「輸入內地人才計劃」吸引內地多個界別的人才來港工作。二零二二年，共有 11 768 名申請人根據這個計劃獲批來港。

自二零二二年十二月二十八日起，根據「一般就業政策」及「輸入內地人才計劃」，若招聘填補的職位空缺屬香港人才清單表列 13 個的行業和專業領域，或招聘的職位年薪達港幣 200 萬元或以上，僱主無須證明本地招聘困難。

非本地畢業生留港／回港就業安排

「非本地畢業生留港／回港就業安排」旨在吸引非本地畢業生留港或回港工作，從而提升香港的人力資本及競爭力。截至二零二二年底，已有超過 11 萬名非本地畢業生獲批在港工作。

自二零二二年十二月二十八日起，政府擴大有關安排的適用範圍，即包括修讀由內地與香港的大學於粵港澳大灣區內地城市設立的高等教育合作辦學機構所提供的全日制課程，而獲得學士學位或更高學歷的人士。

科技人才入境計劃

「科技人才入境計劃」旨在透過快速處理安排，讓合資格科技公司／機構申請輸入科技人才來港從事研發工作。有關公司／機構獲創新科技署發出配額後，可於配額有效期內為合資格人士向本處申請工作簽證／進入許可。截至二零二二年底，共有 335 名申請人根據這個計劃獲批來港。

由二零二二年十二月二十八日起，在原本涵蓋的 13 個指定科技範疇中新增「量子技術」科技範疇。此外，科技公司在輸入外來人才時必須增聘本地僱員的規定亦已撤銷，所獲配額的有效期亦延長至 24 個月。

Professionals and Entrepreneurs

The GEP allows the entry of non-Mainland residents who possess special skills, knowledge or experience of value to and not readily available in Hong Kong, or who are in a position to make substantial contributions to the economy of Hong Kong. In 2022, a total of 13,495 professionals and investors were admitted under the GEP. The ASMTTP has successfully attracted a wide variety of talented persons from the Mainland to work in Hong Kong. In 2022, a total of 11,768 applicants were admitted under the ASMTTP.

With effect from 28 December 2022, under the GEP and the ASMTTP, if the post offered falls under the 13 Industry Segments and Occupations as listed in the Talent List of Hong Kong, or the annual salary for the vacancy is HK\$2 million or above, employers are not required to provide proof to substantiate their difficulties in local recruitment.

Immigration Arrangements for Non-local Graduates (IANG)

The IANG aims at attracting non-local graduates to stay or return and work in Hong Kong so as to enhance Hong Kong's human capital and competitiveness. As at the end of 2022, over 110,000 non-local graduates were approved to work in Hong Kong.

With effect from 28 December 2022, the applicable scope of the arrangement has been expanded to cover persons who have obtained an undergraduate or higher qualification by completing a full-time programme offered by a higher education institution jointly established by universities of the Mainland and Hong Kong in the Mainland cities of the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area.

Technology Talent Admission Scheme (TechTAS)

The TechTAS aims to allow eligible technology companies/institutes to apply for importation of technology talent to undertake research and development work in Hong Kong through a fast-track arrangement. After being allotted quotas by the Innovation and Technology Commission, the companies/institutes concerned can sponsor eligible persons to apply to the department for employment visas/entry permits within the quota validity period. As at the end of 2022, a total of 335 applicants were admitted under the TechTAS.

With effect from 28 December 2022, in addition to the original 13 specified technology areas, a new technology area in 'Quantum Technology' has been introduced. Furthermore, the requirement for technology companies to employ additional local employees while importing talents outside Hong Kong has been lifted, and the validity period for the quota granted has also been extended to 24 months.

「科技人才入境計劃」透過快速處理安排，讓合資格科技公司／機構申請輸入科技人才來港從事研發工作。

TechTAS allows eligible technology companies/institutes to apply for importation of talent to undertake research and development work in Hong Kong through a fast-track arrangement.



自二零二二年六月一日起，為來港出席活動發表演講／作出發布的訪客提供的入境便利已進一步放寬。

With effect from 1 June 2022, the existing immigration facilitation for visitors entering Hong Kong for an event to deliver speeches/presentations has been further relaxed.



優秀人才入境計劃

「優秀人才入境計劃」旨在吸引世界各地的卓越人才來港定居。申請人可選擇按兩套計分制的其中之一接受評核。根據「綜合計分制」，申請人按照指明的客觀準則接受評核。申請人如符合人才清單的要求，經評核後可在「優秀人才入境計劃」下的「綜合計分制」獲得額外30分。擁有傑出成就的申請人可選擇以「成就計分制」接受評核。截至二零二二年底，超過11 900名申請人獲分配此計劃的名額。

自二零二三年一月一日起，年度配額將會取消，為期兩年。同時，「綜合計分制」亦會調整，加大申請人工作經驗的分數比重。

輸入中國籍香港永久性居民第二代計劃

「輸入中國籍香港永久性居民第二代計劃」旨在吸引已移居海外的中國籍香港永久性居民的第二代回港發展。截至二零二二年底，本處共批准了573宗申請。

為來港參與指定界別短期活動的訪客提供入境便利先導計劃（短期訪客先導計劃）

短期訪客先導計劃自二零二二年六月一日起實施。獲政府相關決策局／部門認可的主辦機構邀請的非本地人才可以訪客身分來港參與指定短期活動，而無須申請工作簽證／進入許可。獲邀的非本地人才須為本地短缺的人才或其來港出席指定短期活動有助經濟發展或達致相關政策目標。二零二二年，先導計劃惠及的非本地人才逾800名。

自二零二二年六月一日起，所有來港出席活動發表演講／作出發布的非本地旅客，在無須申請工作簽證／進入許可的情況下，每次來港可連續14日進行演講／作出發布，而每次獲准逗留期間可出席活動發表演講／作出發布的次數上限亦已撤銷。

Quality Migrant Admission Scheme (QMAS)

The QMAS aims at attracting top-notch talent from around the world to settle in Hong Kong. Applicants may choose to be assessed under one of the two points-based tests. Under the 'General Points Test' (GPT), applicants are assessed based on specified objective criteria. Applicants who meet the requirements of the Talent List will be awarded 30 bonus points under the GPT of the QMAS after assessment. For applicants who have outstanding achievements, they may choose to be assessed under the 'Achievement-based Points Test'. As at the end of 2022, over 11,900 applicants were allotted quotas under the QMAS.

With effect from 1 January 2023, the annual quota will be suspended for a period of two years. Meanwhile, the General Points Test will be adjusted with greater weighting given to the applicant's work experience.

Admission Scheme for the Second Generation of Chinese Hong Kong Permanent Residents (ASSG)

The ASSG aims at attracting the second generation of Chinese Hong Kong permanent residents who have emigrated overseas to return to Hong Kong for development. As at the end of 2022, a total of 573 applications were approved by the department.

Pilot Scheme on Immigration Facilitation for Visitors Participating in Short-term Activities in Designated Sectors (Pilot Scheme for STV)

The Pilot Scheme for STV has been implemented with effect from 1 June 2022. Host organisations authorised by the relevant government bureaux/departments can issue invitation letters to relevant non-local talents in their sectors. Invited persons may come to Hong Kong to participate in specified short-term activities as visitors, without the need to apply for employment visas/entry permits. Invited non-local talents must be talents in shortage or whose participation in specified short-term activities in Hong Kong is conducive to economic development or achieves relevant policy objectives. In 2022, the Pilot Scheme benefited over 800 non-local talents.

With effect from 1 June 2022, non-local visitors entering Hong Kong for an event to deliver speeches/presentations are allowed to deliver speeches/presentations without the need to apply for employment visas/entry permits for 14 consecutive days upon each arrival, and the cap on the number of events they can attend to deliver speeches/presentations during their permitted stay has also been removed.



「高才通計劃」旨在吸引世界各地的高質量人才到港探索機遇，以支持香港經濟長遠發展。

TTPS seeks to attract high-quality talents from all over the world to explore opportunities and to support the long-term development of Hong Kong's economy.



管制部 CONTROL BRANCH

有效管制 快捷有禮

Effective Control Speedy and Courteous Service

管制部轄下設有四個科別，分別為機場管制科、邊境管制（鐵路）科、邊境管制（車輛）科和港口管制科。這四個科別共同分擔出入境管制的職責，包括拒絕讓不受欢迎人物入境和防止通緝犯離境，以及為遊客和商務訪客提供方便的出入境服務。機場管制科位於香港國際機場。邊境管制（鐵路）科轄下設有四個管制站，分別位於羅湖、紅磡、落馬洲支線和廣深港高速鐵路西九龍站。邊境管制（車輛）科轄下設有六個邊境管制站，分別位於落馬洲、文錦渡、沙頭角、深圳灣、港珠澳大橋香港口岸和香園圍。港口管制科轄下則設有港口管制組、港澳客輪碼頭管制組、中國客運碼頭管制組、內河碼頭管制組及啟德郵輪碼頭管制組。



本處人員致力為旅客提供有效率和禮貌的服務，同時維持有效的出入境管制。
Officers of the department are committed to providing efficient and courteous services to passengers, while at the same time maintaining effective immigration control.

管制站的旅客流量

二零二二年，各管制站的出入境人次超過529萬，而訪港旅客的入境總人次約為604 000，其中內地訪客的入境人次為375 000，而其他訪客的入境人次則為229 000。二零二二年訪港旅客的入境人次中，機場管制站有501 000人次，陸路管制站有96 000人次，海路管制站則有6 000人次。

Passenger Traffic at Control Points

In 2022, over 5.29 million passengers passed through various control points and the total number of visitor arrivals was around 604,000, of which the number of Mainland visitor arrivals was 375,000, while the number of arrivals of other visitors was 229,000. Among the visitor arrivals in 2022, 501,000 visitors travelled through the Airport Control Point, while 96,000 and 6,000 visitors passed through land and sea control points respectively.



↑171%

二零二二年本處錄得總出入境人次約530萬，較二零二一年上升171%。

In 2022, a total of around 5.3 million passengers passing through Hong Kong's control points were recorded, representing an increase of 171% over 2021.

The Control Branch comprises four divisions, namely the Airport Division, the Boundary (Rail) Division, the Boundary (Vehicles) Division and the Harbour Division. These four divisions share responsibilities for immigration control by denying entry of undesirable persons and preventing wanted criminals from departure, and facilitating the mobility of tourists and business visitors. The Airport Division is located at the Hong Kong International Airport (HKIA). The Boundary (Rail) Division comprises four control points located at Lo Wu, Hung Hom, Lok Ma Chau Spur Line and West Kowloon Station of the Guangzhou-Shenzhen-Hong Kong Express Rail Link. The Boundary (Vehicles) Division comprises six boundary control points located at Lok Ma Chau, Man Kam To, Sha Tau Kok, Shenzhen Bay, the Hong Kong-Zhuhai-Macao Bridge (HZMB) Hong Kong Port and Heung Yuen Wai. The Harbour Division comprises the Harbour Control Section, the Macau Terminal Section, the China Ferry Terminal Section, the River Trade Terminal Section and the Kai Tak Cruise Terminal Section.



為了加強對船隻抵港後的檢查，港口管制組屬下的船隻搜查小組搜查和突擊檢查在香港水域的船隻。

To step up post-entry enforcement measures, the Ship Searching Unit of Harbour Control Section conducts searches and spot checks on vessels in Hong Kong waters.

管制部 CONTROL BRANCH

本處人員時刻留意管制站情況，爭取達到部門所定的服務目標。
Officers of the department closely monitor the conditions of control points, with a view to achieving the performance targets set by the department.



擴展 e-道服務

現時，各管制站共設有 756 條多功能 e-道，可靈活調配供合資格的香港居民或訪港旅客使用。為進一步提升處理旅客出入境檢查的能力和效率，本處善用科技，包括推出訪港旅客自助離境服務「離境易」，讓更多旅客以自助形式使用 e-道辦理出入境檢查手續。「離境易」採用容貌識別技術核實訪港旅客的身份，讓合資格並持有電子旅行證件的訪港旅客經「離境易 e-道」辦理自助離境手續，無須預先登記。截至二零二二年底，已有超過 1 202 萬訪客人次使用該服務。

推出香港居民「非觸式 e-道」服務

本處於二零二一年十二月在香港國際機場、港珠澳大橋香港口岸、深圳灣口岸及啟德郵輪碼頭管制站推出「非觸式 e-道」服務，供已登記的香港居民使用，讓他們利用自己的智能電話產生加密二維碼，透過容貌識別技術辦理自助出入境手續，無須出示身份證或使用指紋掃描器，過程更快捷、方便和衛生。有關服務已於二零二二年擴展至所有出入境管制站。

Extension of the e-Channel Service

At present, a total of 756 multi-purpose e-Channels are installed at control points, which can be flexibly deployed for use by eligible Hong Kong residents or visitors. To further enhance its passenger clearance capacity and efficiency, the department has made good use of technologies including the launch of the self-service departure for visitors to Hong Kong (Smart Departure) to enable more passengers to perform self-service immigration clearance with e-Channels. Smart Departure employs facial recognition technology for identity verification, which allows eligible visitors holding electronic travel documents to perform self-service departure clearance through Smart Departure e-Channels without prior enrolment. As at the end of 2022, over 12.02 million visitors had used the service.

Introduction of the Contactless e-Channel Service for Hong Kong Residents

In December 2021, the department launched the Contactless e-Channel service at the control points of the HKIA, the HZMB Hong Kong Port, Shenzhen Bay and Kai Tak Cruise Terminal to allow enrolled Hong Kong residents to perform self-service immigration clearance by means of an encrypted QR code generated by their smartphones and facial recognition technology without the need to present their identity cards or touch the fingerprint scanner, making the process faster, more convenient and more hygienic. The service was extended to all immigration control points in 2022.



>1 202

萬訪客人次

使用「離境易 e-道」

Over 12.02 million visitors had used

Smart Departure e-Channels

(截至二零二二年 As at 2022)



本處推行「跨境學童簡易過關程序」，以科技輔以便攜式裝置，簡化跨境學童過關辦理的出入境手續。

The simplified clearance procedure for cross-boundary students (CBS) makes use of information technology and portable devices to provide speedy immigration services for CBS.

推出香港居民「登機易e-道」服務

為向香港居民提供更便捷的出境檢查服務和配合香港機場管理局（機管局）的「登機易」系統，本處於二零二二年十月在香港國際機場推出「登機易e-道」服務。「登機易」是機管局所制定的智能機場措施之一。此項措施採用了容貌識別技術，讓離港旅客在辦理登記手續至登機的過程中，只要在各檢查站展示容貌，便可核實身份，無須重覆出示旅行證件和登機證以供檢查。合資格的香港居民如在離境時選用機管局的「登機易」服務，即可使用「登機易e-道」辦理自助出境檢查手續。他們進入「登機易e-道」後，只須望向鏡頭，便可以容貌識別技術核實身份，完成自助出境檢查手續，全程無須出示旅行證件。

皇崗口岸／落馬洲管制站重建工程

為推動大灣區發展和加快大灣區城市的基礎設施互聯互通，港深兩地政府現正全力推展皇崗口岸／落馬洲管制站的重建工程。通過實施「一地兩檢」安排和「合作查驗、一次放行」的通關模式，重建後的皇崗口岸的處理能力和通關效率將得以大幅提升。本處會繼續與內地當局保持緊密聯繫，落實各項相關籌備工作，以配合整體發展計劃。

除旅檢大樓外，港珠澳大橋管制站設有車輛檢查亭，為車輛提供出入境檢查服務。Apart from the Passenger Clearance Building, there are vehicle clearance kiosks in Hong Kong-Zhuhai-Macao Bridge Control Point, providing immigration clearance for cross-boundary vehicles.



本處多個管制站均設有禮遇通道，為有需要人士提供服務。
Courtesy Channels are set up at various control points to serve people in need.

Introduction of the Flight Token e-Channel Service for Hong Kong Residents

To provide more convenient departure clearance service for Hong Kong residents and tie in with the implementation of the Flight Token system by the Airport Authority Hong Kong (AAHK), the department launched the Flight Token e-Channel service at the HKIA in October 2022. The Flight Token is one of the smart airport initiatives developed by the AAHK. It employs facial recognition technology to enable departing passengers to have their identity verified when going through the check-in to boarding procedures at various checkpoints simply by showing their faces, without the need of checks by repetitive display of travel documents and boarding passes. Eligible Hong Kong residents who choose to use the AAHK's Flight Token service can use Flight Token e-Channels for self-service departure clearance. Upon entering Flight Token e-Channels, they may complete self-service departure clearance simply by looking at the camera and having their identity verified through facial recognition technology. There is no need to present any travel documents throughout.

Redevelopment of the Huanggang Port/Lok Ma Chau Control Point

To promote the development of the Greater Bay Area (GBA) and expedite infrastructural connectivity among GBA cities, the governments of Hong Kong and Shenzhen have been making concerted efforts to take forward the redevelopment of the Huanggang Port/Lok Ma Chau Control Point. With the implementation of the 'co-location' arrangement and the 'collaborative inspection and joint clearance' mode, the handling capacity and clearance efficiency of the redeveloped Huanggang Port can be substantially enhanced. The department will continue to maintain close liaison with the Mainland authorities and carry out all relevant preparation work to support the overall development plan.

個人證件部

PERSONAL DOCUMENTATION BRANCH



以客為本 服務市民

Focus on Customers Serve the Community

設於各分區辦事處的申請證件服務站，讓申請人可以自助形式遞交護照申請。

The Travel Document Submission Kiosks located at various branch offices allow applicants to submit their passport applications in a self-service manner.



已簽發 **760** 萬張
新智能身份證
7.6 million new smart ICs issued
(截至二零二二年 As at 2022)

全港市民換領身份證計劃 (換證計劃)

換證計劃於二零一八年十二月二十七日展開。截至二零二二年底，本處已簽發約760萬張新智能身份證，當中約590萬張透過換證計劃簽發。由二零二零年二月開始，換證人士除可攜同兩名65歲或以上的親友，亦可攜同兩名殘疾人士一同前往換證。

Territory-wide Identity Card Replacement Exercise (Replacement Exercise)

The Replacement Exercise was rolled out on 27 December 2018. As at the end of 2022, the department had issued around 7.6 million new smart ICs, of which around 5.9 million were issued under the Replacement Exercise. Starting from February 2020, an applicant may bring along two persons with disabilities, in addition to two family members or friends aged 65 or above, to replace their smart ICs together during the same visit.

個人證件部轄下設有證件科和人事登記科。證件科處理香港特別行政區（香港特區）護照和其他香港特區旅行證件的申請，有關在本港實施《中華人民共和國國籍法》的事宜，以及出生、死亡和婚姻登記事宜。人事登記科則處理根據《基本法》提出聲稱擁有居留權的申請，簽發香港身份證，管理人事登記紀錄，推行「全港市民換領身份證計劃」，與外國政府商定香港特區居民的免簽證入境安排，以及為在境外遇事的香港居民提供切實可行的協助。

The Personal Documentation Branch comprises the Documents Division and the Registration of Persons Division. The Documents Division deals with applications for Hong Kong Special Administrative Region (HKSAR) passports and other HKSAR travel documents, matters relating to the implementation of the Nationality Law of the People's Republic of China in Hong Kong, as well as registration of births, deaths and marriages. The Registration of Persons Division processes applications relating to claims to the right of abode under the Basic Law, issues Hong Kong Identity Cards (HKICs), maintains registration of persons records, implements the 'Territory-wide Identity Card Replacement Exercise', negotiates with foreign governments over visa-free travel arrangements for HKSAR residents, and provides practicable assistance to Hong Kong residents in distress outside Hong Kong.



人事登記辦事處安裝了一系列無障礙設施，為有需要人士提供更優質的服務。

To enhance our services and cater those in need, a series of barrier-free facilities are installed at Registration of Persons Offices.

個人證件部 PERSONAL DOCUMENTATION BRANCH

為在香港境外遇事的香港居民提供協助

本處的「協助在外香港居民小組」(小組)一直與保安局、國家外交部駐港特派員公署(公署)、中國駐外國使領館、外國駐港領事館、香港特區政府駐內地辦事處及其他政府部門保持緊密聯繫，竭力為在境外遇事的香港居民提供切實可行的協助。二零二二年，小組共處理了100 740宗查詢和1 679宗求助個案。同年，小組特別設立了WhatsApp專線，方便懷疑被誘騙到東南亞國家工作的求助人士與小組聯絡。小組就相關事宜共接獲46宗求助個案。

另外，本處在公署的支持下，繼續廣泛接觸社會各界人士，推廣國家的領事保護工作和外遊安全提示。



「協助在外居民小組」為身處香港境外而陷於困境的香港居民提供切實可行的協助。

AHU provides practicable assistance to Hong Kong residents in distress outside Hong Kong.



本處與外交部駐香港特派員公署在「第36屆香港國際旅遊展」中一起舉辦講座，介紹外遊安全和領事保護資訊。

The department co-hosted seminars with the OCMFA in the '36th Hong Kong International Travel Expo' to introduce outbound travel safety and consular protection information.

為香港特區護照持有人爭取免簽證入境待遇的游說工作

本處一直積極游說更多國家給予香港特區護照持有人免簽證入境或落地簽證待遇，為香港特區護照持有人爭取更大的旅遊便利。截至二零二二年底，共有168個國家和地區給予香港特區護照持有人免簽證或落地簽證待遇。



168

個國家和地區給予香港特區護照持有人免簽證或落地簽證待遇

Countries and territories had granted visa-free or visa-on-arrival access for HKSAR passport holders (截至二零二二年 As at 2022)

Provision of Assistance to Hong Kong Residents in Distress Outside Hong Kong

The Assistance to Hong Kong Residents Unit (AHU) of the department has been working closely with the Security Bureau, the Office of the Commissioner of the Ministry of Foreign Affairs of China in Hong Kong (OCMFA), the Chinese diplomatic and consular missions overseas, the consulates in Hong Kong, the Mainland Offices of the HKSAR Government and other government departments in providing practicable assistance to Hong Kong residents in distress outside Hong Kong. In 2022, the AHU handled 100,740 enquiries and 1,679 requests for assistance. During the year, the AHU set up a designated WhatsApp hotline to facilitate communication between the AHU and the assistance seekers who were suspected to have been lured to work in Southeast Asian countries. The AHU received a total of 46 requests for assistance in relation to such matter.

Furthermore, with the support of the OCMFA, the department continued to reach out to a broad spectrum of individuals from different sectors of the community in order to promote the consular protection work of the country and outbound travel safety tips.

Visa-free Lobbying for HKSAR Passport Holders

To provide greater travel convenience for HKSAR passport holders, the department has made sustained efforts to actively lobby more countries for visa-free or visa-on-arrival access for HKSAR passport holders. As at the end of 2022, a total of 168 countries and territories had granted visa-free or visa-on-arrival access for HKSAR passport holders.



「到訪院舍換證服務」已於二零二二年十一月恢復，為安老和殘疾人士院舍的院友提供換領智能身份證服務。
The 'On-site Identity Card Replacement Service' has resumed since November 2022 to provide new smart identity card replacement services for residents of residential care homes for the elderly and persons with disabilities.

有關香港特區旅行證件的優化措施

本處一直致力便利市民申領旅行證件。自二零二一年十一月起，香港特區政府五個駐內地辦事處的入境事務組，除處理合資格人士換領香港特區護照的申請外，亦處理合資格人士遞交的首次香港特區護照申請。申請人無論以任何形式直接遞交香港特區護照申請至本處，均可選擇在駐內地辦事處領取護照。此外，合資格申請人亦可透過駐內地辦事處遞交換領香港特區簽證身份書或回港證的申請。

特區護照流動申請服務站（流動服務站）

疫情期間市民減少外遊，不少市民的香港特區護照已過期而未換領。本處特別於二零二二年七月至九月期間推出嶄新的流動服務站，以宣傳車形式走訪全港18區，為市民提供網上申請香港特區護照服務，藉此提醒和協助市民及早換領香港特區護照，以免影響日後外遊行程。流動服務站運作期間為超過10 000名市民提供遞交香港特區護照申請服務。

New enhancements to HKSAR travel documents

The department has all along been committed to facilitating members of the public's application for and collection of travel documents. With effect from November 2021, the Immigration Divisions of the five Mainland Offices of the HKSAR Government process not only applications for replacement of HKSAR passports but also first applications for HKSAR passports from eligible applicants. Applicants who submit their HKSAR passport applications directly to the department by whichever means may choose to collect their passports at the Mainland Offices. In addition, eligible applicants may also submit their applications for replacement of HKSAR Documents of Identity for Visa Purposes or Re-entry Permits through the Mainland Offices.

HKSAR Passport Mobile Application Stations (PMAS)

With the decrease of outbound travel by Hong Kong residents during the epidemic, a large number of their HKSAR passports have been expired and pending renewal. The department specially introduced from July to September 2022 the innovative PMAS, which were promotional vehicles that travelled around all 18 districts throughout Hong Kong to provide members of the public with the service of online application for an HKSAR passport, so as to call on and assist them to renew their HKSAR passports early to prevent any delay in future outbound travel. During the operation of the PMAS, more than 10,000 residents were provided with the service of submitting an application for an HKSAR passport.



嶄新的特區護照流動申請服務站，以宣傳車形式走訪全港18區，為市民提供網上申請香港特區護照服務。
The innovative HKSAR Passport Mobile Application Stations, which were promotional vehicles that travelled around all 18 districts throughout Hong Kong, provided members of the public with the service of online application for an HKSAR passport.



執法部 ENFORCEMENT BRANCH



維護法紀 公正嚴明

Uphold the Law Act with Impartiality

執法部轄下設有執法科及反恐科。執法科負責制定和執行調查方面的政策、處理與入境事務有關的檢控、制訂和推行有關遞解及遣送離境（免遣返聲請個案除外）的措施，以及管理用作羈留18歲或以上人士的青山灣入境事務中心。反恐科負責制定本處的反恐策略和採取相關執法行動，以及與海外、內地和本地執法機關及駐港領事館聯繫，交流反恐情報。反恐科人員亦代表本處參與跨部門反恐專責組（專責組）的工作。

The Enforcement Branch comprises the Enforcement Division and the Counter-Terrorism Division. The Enforcement Division is responsible for formulating and implementing policies in respect of investigation, and handling immigration-related prosecutions. It is also responsible for devising and implementing measures relating to deportation and removal (other than non-refoulement claims), and managing the Castle Peak Bay Immigration Centre (CIC), which is for the detention of persons of 18 years old or above. The Counter-Terrorism Division is responsible for formulating departmental strategies relating to counter-terrorism (CT) and taking relevant enforcement action, and liaising with overseas, Mainland and local law enforcement agencies as well as consulates in Hong Kong for CT intelligence exchange. Officers of the Counter-Terrorism Division also serve as the department's representatives in the Inter-departmental Counter Terrorism Unit (ICTU).

打擊跨國非法移民、偽造證件和偷運人口活動

本處一直透過國際間的合作，共同應對跨國非法移民、偽造證件和偷運人口等全球關注的問題。

本處非常關注免遣返聲請人從內地非法進入香港的情況，並致力從源頭打擊這類非法偷渡活動。截至二零二二年底，本處與內地執法機關和香港警務處共展開了十次聯合行動，偵破了多個跨境犯罪集團和拘捕了506名涉案人士，包括164名人蛇集團骨幹成員。

青山灣入境事務中心設有一支緊急應變隊，負責處理中心的緊急情況。

An emergency response team has been established in the CIC to deal with the emergencies.



Combating Transnational Illegal Migration, Forgery and Human Smuggling

The department has all along been tackling the global issues of transnational illegal migration, forgery and human smuggling through international co-operation.

The department is very concerned about the situation of non-refoulement claimants smuggling into Hong Kong via the Mainland and is committed to combating these illicit activities at source. As at the end of 2022, the department conducted 10 joint operations with Mainland law enforcement agencies and the Hong Kong Police Force and smashed a number of cross-boundary crime syndicates, resulting in the arrest of 506 persons involved, including 164 core members of smuggling syndicates.

執法部 ENFORCEMENT BRANCH



15 759 次

反非法勞工行動
operations against illegal
employment were conducted
(截至二零二二年 As at 2022)



入境處特遣隊人員到非法勞工黑點採取突擊行動，遏止非法勞工在港工作。
The Immigration Task Force conducts surprise operations at black spots of illegal workers to combat illegal employment in Hong Kong.

打擊販運人口

本處人員一直根據販運人口受害人識別機制審核和識別被捕或主動接觸當局的容易受剝削人士，以確定該等人士是否販運人口受害人。外傭專責調查組會對外傭簽證申請人進行初步篩查，從而及早識別潛在的販運人口受害人或剝削外傭個案，並在有需要時展開調查。二零二二年，本處在販運人口受害人識別機制下共進行了3 127次初步篩查，當中1 811次為外傭專責調查組對外傭簽證申請人進行的初步篩查。

遏止僱用非法勞工或非法受僱活動的執法行動

年內，本處繼續致力打擊僱用非法勞工或非法受僱的活動。二零二二年，本處進行了15 759次反非法勞工行動，共有1 180名非法勞工(包括294名性工作者)和448名僱主被拘捕。



本處人員向商戶派發「切勿聘用非法員工」的宣傳單張。
Officers of the department distribute 'Don't Employ Illegal Workers' leaflets to shop owners.

Tackling Trafficking in Persons (TIP)

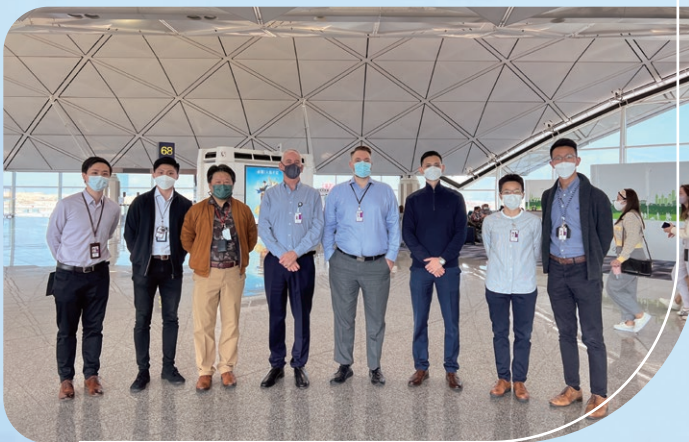
Immigration officers have all along been conducting screening and making identification of persons susceptible to exploitation who are arrested or who put themselves forward to the authorities under the TIP victim screening mechanism, with a view to ascertaining whether they are TIP victims. The Foreign Domestic Helpers Special Investigation Section (FIS) conducts initial screening of foreign domestic helper (FDH) visa applicants, so as to facilitate early identification of potential TIP victims and cases of exploitation of FDHs, and conducts investigations where necessary. In 2022, the department conducted a total of 3,127 initial screening under the TIP victim screening mechanism. Among them, 1,811 were conducted by the FIS in respect of FDH visa applicants.

Enforcement Action against Illegal Employment

During the year, the department continued to take vigorous enforcement action against illegal employment. In 2022, the department conducted 15,759 operations against illegal employment. A total of 1,180 illegal workers (including 294 sex workers) and 448 employers were arrested.

二零二二年十二月，反偷渡情報局在香港國際機場進行了代號為「天網」的大型行動，打擊行使偽造證件和非法移民活動。多國駐港總領事館的代表人員亦有參與，擔當觀察員的角色。

In December 2022, the Anti-Illegal Migration Agency conducted a large-scale operation code-named 'Sky League' at Hong Kong International Airport to combat document fraud and illegal migration, with the participation of various local consulate representatives as observers.



揭發假結婚案件

本處十分關注非本港居民藉着與香港居民假結婚來港居留的問題。二零二二年，共有 67 人因涉及假結婚案件而被定罪及判監 8 至 33 個月不等。

打擊與出入境事宜相關的網絡罪案

本處致力打擊和防範與出入境事宜相關的網絡罪案。網絡罪案及法證調查小組專責協助前線調查人員搜集數碼證據，以加強調查案件和搜證的能力。該小組會對在調查期間檢獲的電腦、智能電話等電子證物進行專業的數碼法理鑑證，並處理和分析電子數據，以供日後呈堂之用。

反恐偵查及調查

本處因應當前的恐襲威脅評估，在各出入境管制站進行執法行動，堵截懷疑涉恐訪客入境。二零二二年，反恐科人員在各出入境管制站共進行了 11 302 次巡查行動，截查了 14 789 名旅客。年內，本處共進行了 22 次反恐演練，同時舉辦了 106 節反恐訓練課堂，參與訓練的入境處人員為 1 519 人次。此外，本處積極配合專責組的反恐工作，以及向公眾宣傳反恐意識。

Uncovering Cases of Bogus Marriages

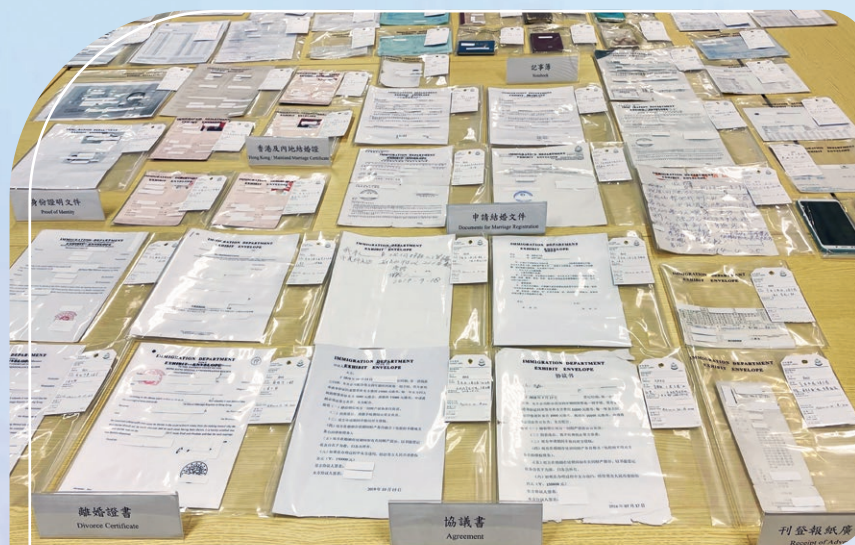
The department has grave concerns about non-Hong Kong residents coming for residence in Hong Kong by contracting bogus marriages with Hong Kong residents. In 2022, a total of 67 persons were convicted of offences relating to bogus marriages and sentenced to jail terms ranging from 8 to 33 months.

Combating Immigration-related Cyber Crimes

The department is dedicated to combating and preventing immigration-related cyber crimes. The Cybercrime and Forensics Investigation Group (CFIG) has been commissioned to assist frontline investigators in collecting digital evidence so as to strengthen the ability of case investigation and evidence collection. The CFIG will carry out professional digital forensic examinations on electronic exhibits such as computers and smartphones seized during investigations, as well as processing and analysing digital data for the purpose of tendering them as evidence in court.

Counter-Terrorism Detection and Investigation

In light of the current terrorist threat assessment, the department takes enforcement action at various immigration control points to prevent visitors suspected of being involved in terrorism-related activities from entering Hong Kong. In 2022, a total of 11,302 operations were conducted by officers of the Counter-Terrorism Division at various immigration control points with 14,789 passengers intercepted. During the year, a total of 22 CT exercises were conducted and 106 CT training sessions organised, with an attendance of 1,519 staff members of the department. In addition, the department actively supports the CT work of the ICTU and promotes public awareness of CT.

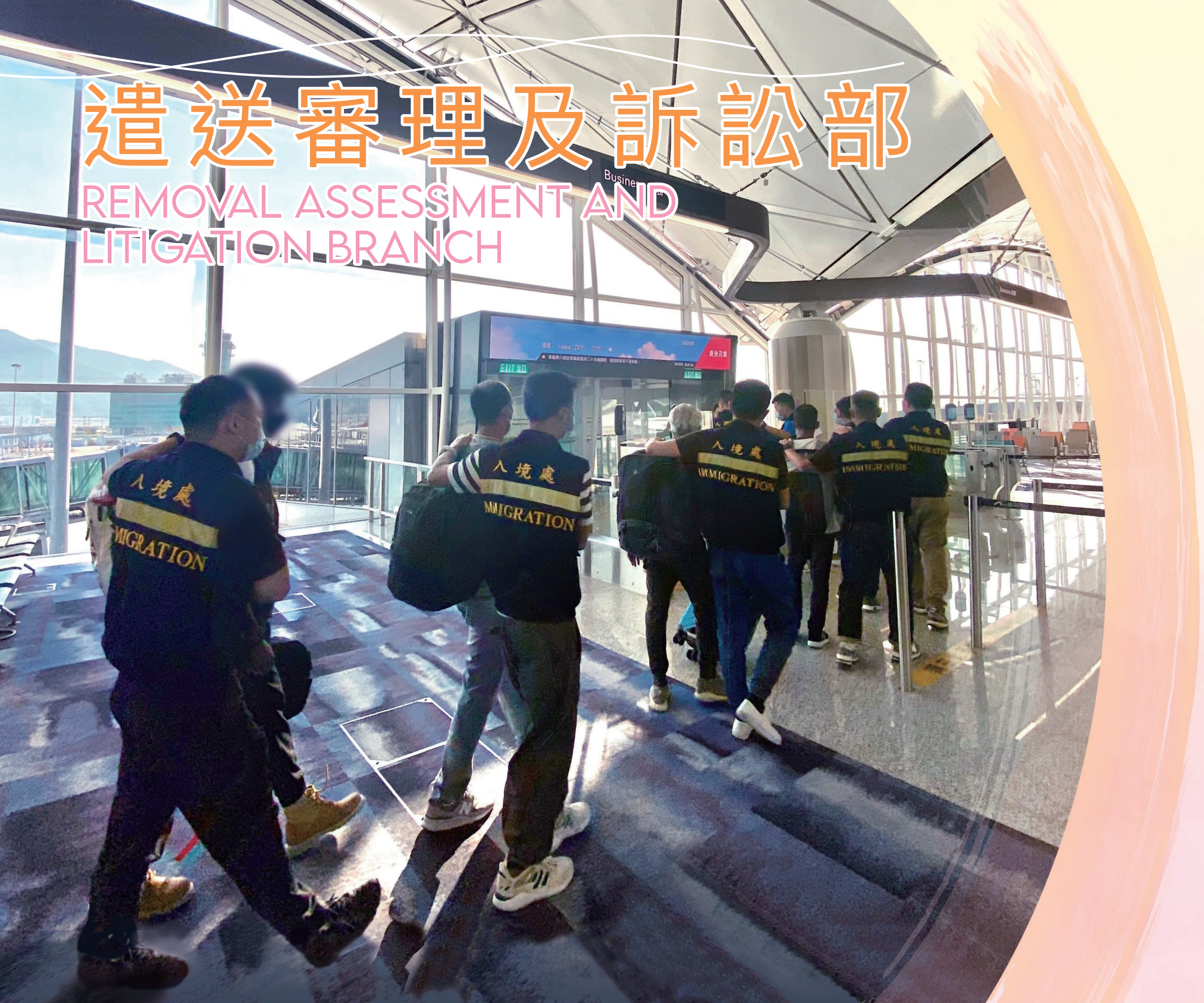


本處展開代號「閃刺 2020」的打擊假結婚行動，成功搗破一個假結婚犯罪集團。一名犯罪集團骨干成員承認九項串謀詐騙控罪，被判處監禁二十八個月。

The department launched an operation codenamed 'Flashspare 2020' and had successfully cracked down a bogus marriage syndicate. The core syndicate member pleaded guilty to nine counts of conspiracy to defraud and was sentenced to 28 months' imprisonment.

遣送審理及訴訟部

REMOVAL ASSESSMENT AND
LITIGATION BRANCH



高度公平 高效審理

High Standards of Fairness Expeditious Process of Screening

個案主理人員在傳譯員的協助下，與由代表律師陪同的免遣返聲請人進行審核會面。
With the assistance of an interpreter, a case officer is conducting a screening interview with a non-refoulement claimant in the presence of a legal representative.



遣送審理及訴訟部轄下的遣送審理及訴訟科，負責審理沒有權利進入及逗留於香港的人所提出的免遣返聲請。該科亦就全面檢討處理免遣返聲請的策略為政府提供支援，並就遣送審理和執法訴訟提供訴訟支援，以及執行有關免遣返聲請不獲確立者的遣送程序。

The Removal Assessment and Litigation Division, under the Removal Assessment and Litigation Branch, is responsible for screening non-refoulement claims lodged by persons not having the right to enter and remain in Hong Kong. The division also provides support for the government's comprehensive review of the strategy for handling non-refoulement claims, gives litigation support for removal assessment and enforcement litigation, and executes removal proceedings against unsubstantiated non-refoulement claimants.

統一審核機制

凡非法入境、逾期逗留或抵港時遭本處拒絕入境者，均無合法身份逗留於香港。為實施有效的出入境管制和維護公眾利益，應根據《入境條例》盡快遣送他們離港。

根據多宗法院裁決，將被遣返至另一國家的人，如聲稱遣返至該國會面對酷刑、《香港人權法案》下的絕對及不容減免的權利受到損害，或迫害等風險，本處須在合乎「高度公平標準」的審核程序下，在最終決定其聲請不獲確立前，暫緩遣返聲請人到有關國家。

政府於二零一四年三月實施統一審核機制，根據所有適用的理由審核免遣返聲請。根據統一審核機制，聲請人有合理機會確立其聲請。審結後，本處會書面通知聲請人其決定及理由。聲請人如不服本處的決定，可向法定的獨立酷刑聲請上訴委員會／免遣返聲請呈請辦事處提出上訴。

Unified Screening Mechanism

Illegal immigrants, overstayers or persons refused entry by the department upon arrival in Hong Kong do not have legal status to remain in Hong Kong. For effective immigration control and public interest, they should be removed from Hong Kong in accordance with the Immigration Ordinance as soon as practicable.

Pursuant to a number of court rulings, if a person to be repatriated to another country claims that he would face risks of torture, violation of his absolute and non-derogable rights under the Hong Kong Bill of Rights, or persecution if so repatriated, then the department must withhold the claimant's repatriation to that country until his claim is finally determined as unsubstantiated through procedures meeting 'high standards of fairness'.

The government introduced the Unified Screening Mechanism (USM) in March 2014 to determine non-refoulement claims on all applicable grounds. Under the USM, claimants are provided with reasonable opportunities to establish their claims. After assessment, the department will inform the claimants of its decision and reasons in writing. Claimants aggrieved by the department's decision may lodge an appeal with the statutory and independent Torture Claims Appeal Board/Non-refoulement Claims Petition Office.



本處聘用駐部門的翻譯及傳譯員，主要在簡介會和審核會面期間為聲請人提供傳譯支援，並翻譯聲請人所遞交的文件。

The department hires in-house translators and interpreters mainly to provide interpretation support for claimants during briefing sessions and screening interviews, and to translate documents submitted by claimants.

遣送審理及訴訟部 REMOVAL ASSESSMENT AND LITIGATION BRANCH

加強處理免遣返聲請

政府於二零一六年年初就處理免遣返聲請的策略展開了全面檢討，多年來已落實多項措施，並且取得進展。儘管如此，在處理免遣返聲請的問題上，未來仍然充滿挑戰。截至二零二二年底，約 14 900 名聲請人基於不同理由仍然身在香港。為減輕大量免遣返聲請人持續在港對社會所造成的負擔，政府自二零二二年十二月起推行優化措施，以加強處理免遣返聲請和加快遣送聲請不獲確立者離港，包括持續以高效率審核免遣返聲請；加快處理與聲請相關的上訴個案；更新遣送政策以加快遣送聲請不獲確立者離港；增加羈留名額及加強管理被入境處羈留人士；以及加強執法行動以打擊入境罪行和非法受僱。

為確保個案主理人員具備足夠知識處理有關個案及了解相關法律程序，本處提供本地及海外最新案例等法例資料以作參考。

To ensure that case officer has sufficient knowledge to process the cases and be familiarised with the relevant legal procedures, the department provided legal reference materials on the latest local and overseas jurisprudence for reference.



本處設有資料庫儲存聲請人來源國家的地區資訊、專題報告和主要事件的資料，以協助審核聲請。

The department had established a database on information such as localities, reports of topical issues and details of major events of the source countries of claimants to facilitate the screening of claims.

審核程序

本處在現行的法律框架下推出了多項行政措施優化工作流程，藉以加快審理聲請個案。由於2019冠狀病毒病疫情期間曾實施特別工作安排，阻延了審核程序的展開，加上接獲的新聲請數目增加，尚待入境處審核的新聲請數目曾於二零二一年中回升至約 1 500 宗。經本處積極處理後，尚待審核的聲請數目已經回落。

Enhancing the Handling of Non-refoulement Claims

The government commenced a comprehensive review of the strategy for handling non-refoulement claims in early 2016, and various measures had been implemented with good progress over the years. Nevertheless, there remain many challenges ahead in tackling the issue of handling non-refoulement claims. As at the end of 2022, there were around 14,900 claimants remaining in Hong Kong for different reasons. To ease the burden on society brought by the continued presence of a large number of non-refoulement claimants, the government has further implemented enhanced measures since December 2022 to strengthen the handling of non-refoulement claims and expedite the removal of unsubstantiated claimants from Hong Kong, which include maintaining high efficiency in screening non-refoulement claims; expediting the processing of claim-related appeals; updating the removal policy to expedite repatriation of unsubstantiated claimants from Hong Kong; expanding detention capacity and stepping up management of immigration detainees; and strengthening enforcement actions against immigration offences and illegal employment.

Screening Procedures

To enhance the workflow, the department had introduced various administrative measures within the existing legal framework so as to expedite the screening of claims. Due to the special work arrangements implemented during the Coronavirus Disease 2019 (COVID-19) epidemic, the commencement of screening procedures was hindered. Coupled with an increase in the number of new claims received, the number of new claims pending screening by the department rebounded to about 1,500 in mid-2021. With the department's vigorous efforts, the number of claims pending screening was brought down.



所有負責審核免遣返聲請的個案主理人員，在就任前均須接受專業訓練課程。2022年度的部分訓練課程採用視像會議形式於本地及海外同步進行。

All case officers responsible for screening non-refoulement claims are required to attend professional training courses before assuming their duties. Part of the 2022 professional training course has been simultaneously conducted locally and overseas by means of video conferencing.

二零二二年，每宗聲請的平均處理時間約為10星期。從統一審核機制開始實施到二零二二年底，本處已就22 180宗聲請作出決定，包括269宗已獲確立的聲請（當中180宗於上訴階段獲確立），加上有7 123宗撤回，令尚待審核的聲請減至201宗。《入境條例》在二零二一年經修訂後，令入境處可運用更多措施以確保審核程序有效進行，並防止部分聲請人採取拖延手段。本處會持續以高效率進行審核程序，目標是在接獲新聲請後盡快展開審核工作。

羈留

《入境條例》賦予本處權力，羈留正等候免遣返聲請審核決定及／或遣送程序的人士。政府一直研究增加羈留名額的不同方案，以便入境處更有效地執行遣送行動。政府會繼續循法律、資源、公眾安全等方面研究不同的羈留措施。

遣送

儘管2019冠狀病毒病疫情曾妨礙了國際航班，本處仍致力執行遣送工作，包括與聲請人主要來源國的政府、航空公司及其他政府部門保持密切聯繫，為聲請不獲確立者簽發回國證件和安排遣返航班事宜，以提升遣送工作的整體效率。二零二二年，共有1 097名免遣返聲請人被遣離香港，比二零二一年大幅上升46%。隨着國際航班逐漸恢復，以及聲請人主要來源國的疫情管控措施逐漸放寬，入境處會繼續致力加強遣送工作，根據現行相關法例及政策，盡快把免遣返聲請不獲確立者遣離香港。

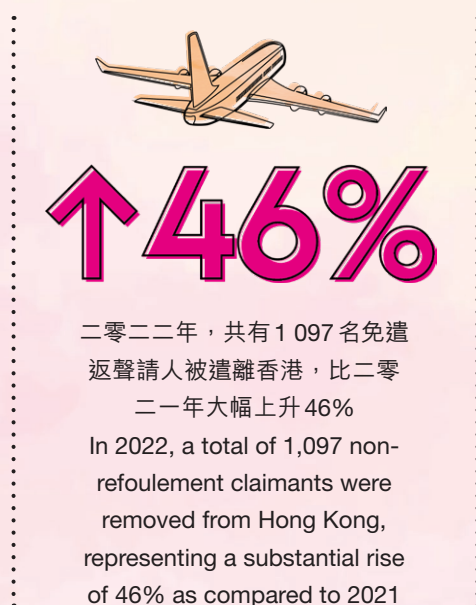
In 2022, the average handling time for each case was about 10 weeks. From the commencement of the USM to the end of 2022, the department determined 22,180 claims, including 269 substantiated claims (among which 180 claims were substantiated at the appeal stage), together with 7,123 claims withdrawn, bringing the total number of claims pending screening down to 201. With the amendment of the Immigration Ordinance in 2021, the department is equipped with more tools to ensure that the screening procedures are efficiently conducted and to prevent delaying tactics deployed by some claimants. The department will continue to maintain high efficiency in the screening procedures and aim to commence screening as soon as a new claim is received.

Detention

The Immigration Ordinance empowers the department to detain persons pending determination of non-refoulement claims and/or removal proceedings. The government has all along been exploring different options to expand the detention capacity so as to facilitate removal actions by the department more efficiently. The government will continue to consider various detention measures in the light of legal, resource and public security implications, etc.

Removal

Despite some disruption to international flights due to the COVID-19 epidemic, the department had endeavoured to effect repatriation through, among others, close liaison with governments of major source countries of claimants, airline companies and other government departments for issuing travel documents for the return of unsubstantiated claimants and for arranging repatriation flights so as to enhance the overall efficiency in removal operations. In 2022, a total of 1,097 non-refoulement claimants were removed from Hong Kong, representing a substantial rise of 46% as compared to 2021. With the gradual resumption of international flight connections and phasing out of the epidemic control measures by major source countries of claimants, the department will continue to strengthen its efforts to remove unsubstantiated non-refoulement claimants from Hong Kong as soon as practicable in accordance with relevant prevailing laws and policy.



被遣返人士在本處人員押送下離開羈押地點前往機場。
Removees being escorted by ImmD officers to proceed from place of detention to the airport.

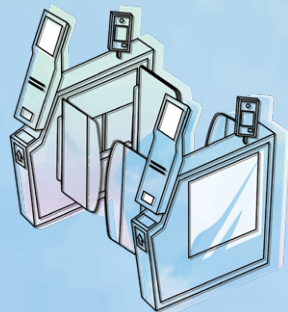
資訊系統部

INFORMATION SYSTEMS BRANCH



銳意創新 提升效率

Spearhead innovation Enhance efficiency



管制站設有

Control points were installed with

756

條多功能e-道

multi-purpose e-Channels

(截至二零二二年 As at 2022)

資訊系統部負責管理本處資訊系統及相關事宜，其下設有四個科別。資訊系統(發展)科負責制定和推行處內的資訊系統策略和開發新的資訊系統，以應付未來工作需求。資訊系統(運作)科負責管理目前運作的資訊系統和系統的保安事宜，以及不斷優化和更新各系統及相關程序。紀錄及數據管理科負責一切有關資料私隱、公開資料和處內紀錄管理的事宜。科技服務科則為處內電腦系統的應用及發展提供技術支援。

The Information Systems Branch manages the information systems and related matters of the department. It comprises four divisions. The Information Systems (Development) Division is responsible for formulating and implementing the department's information systems strategy and developing new information systems to meet future operational needs. The Information Systems (Production) Division is responsible for the management and security of information systems in operation as well as the on-going enhancement and upgrade of the information systems and related processes. The Records and Data Management Division is responsible for all issues relating to data privacy, access to information and management of departmental records. The Technology Services Division provides technical support for the application and development of information systems in the department.



香港國際機場共設有八條「登機易e-道」，讓合資格離港香港居民以容貌識別技術核實身份，完成自助出境檢查手續，全程無須出示旅行證件。

A total of eight Flight Token e-Channels are installed at the HKIA. Its facial recognition technology enables eligible departing Hong Kong residents to have their identity verified to complete self-service departure clearance, without the presentation of any document throughout the process.

自助出入境檢查系統(e-道)

現時，合資格的香港居民、已辦妥登記的訪港旅客和領事團身份證持有人，均可使用設於各管制站的e-道辦理自助出入境檢查手續。此外，「離境易」服務讓持有電子護照的合資格訪港旅客可使用e-道辦理自助離境手續，無須預先登記。

非觸式e-道

本處於二零二二年把「非觸式e-道」服務擴展至所有出入境管制站。合資格的香港居民登記後，可憑其個人流動電話所產生的加密二維碼進入「非觸式e-道」，並透過容貌識別技術辦理出入境檢查手續。



「非觸式e-道」服務已於二零二二年擴展至所有出入境管制站，為合資格的香港居民提供快捷、方便及衛生的出入境服務。

The Contactless e-Channel service was extended to all control points in 2022, which provides eligible Hong Kong residents with fast, convenient and hygienic immigration clearance service.

Automated Passenger Clearance System (e-Channel)

At present, eligible Hong Kong residents, enrolled visitors and Consular Corps Identity Card holders may perform self-service immigration clearance at e-Channels in control points. Moreover, the 'Smart Departure' service allows eligible visitors holding electronic passports to perform self-service departure clearance at e-Channels without prior enrolment.

Contactless e-Channel

The Contactless e-Channel service was extended to all control points in 2022. Upon successful enrolment, eligible Hong Kong residents can use the encrypted QR code generated by their personal mobile phones to enter a Contactless e-Channel and perform immigration clearance through facial recognition technology.

資訊系統部 INFORMATION SYSTEMS BRANCH

登機易e-道

本處於二零二二年十月與香港機場管理局(機管局)合作，在香港國際機場推出「登機易e-道」服務。年滿11歲或以上的香港居民，如選擇使用機管局的「登機易」服務，並以香港特別行政區(香港特區)護照、香港特區簽證身份書或港澳居民來往內地通行證(慣稱「回鄉證」)通過離境大堂的保安閘口離境，均可使用「登機易e-道」服務辦理自助出境檢查手續。

推行第三代資訊系統策略

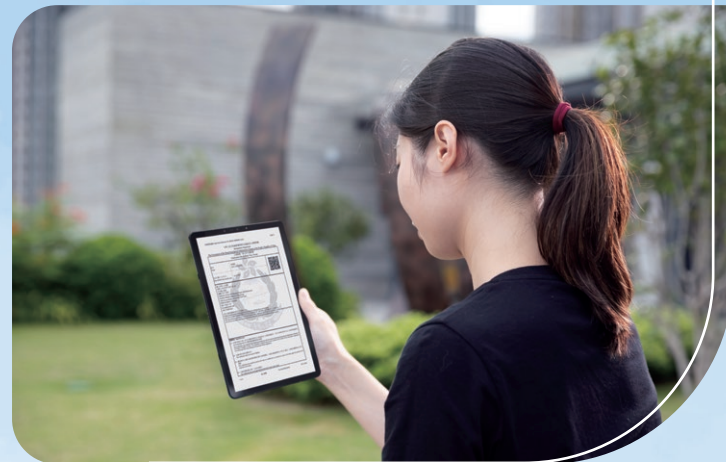
「新一代個案簡易處理系統」的第一階段系統功能已於二零二一年九月至二零二二年一月推行，而第二階段的系統功能亦已於二零二二年第二季開始分批推出，並預計於二零二三年第二季完成。此外，「人力資源管理系統」的採購工作現正進行中。

電子化簽證申請服務和「電子簽證」

本處的電子化簽證申請服務自二零二二年十一月起擴展至所有簽證類別。申請人可透過香港政府一站通網站，或本處的網頁或流動應用程式，在網上完成整個簽證服務相關的申請流程，包括填寫申請表格、上載證明文件和查詢申請狀況，而無須親身前往入境處辦事處辦理。申請獲批後，申請人可在網上繳交相關費用(如適用)並即時下載「電子簽證」。

自二零二二年十一月起，本處電子化簽證申請服務和「電子簽證」擴展至所有簽證類別。

With effect from November 2022, the department has extended electronic services for visa application and 'e-Visa' to all visa types.



本處致力確保業務常規、工作程序及所持有的個人資料及紀錄均按照《個人資料(私隱)條例》、其他相關法例、規例及指引處理。

The department is committed to ensuring that business processes and practices and the handling of all personal data and records are in accordance with the provisions of the Personal Data (Privacy) Ordinance, relevant laws, regulations and guidelines.

Flight Token e-Channel

The department, in collaboration with the Airport Authority Hong Kong (AA), launched the 'Flight Token e-Channel' service at the Hong Kong International Airport in October 2022. Hong Kong residents aged 11 or above who choose to use the 'Flight Token' service of the AA and depart through the Security Gates at the departure hall with a Hong Kong Special Administrative Region (HKSAR) passport, an HKSAR Document of Identity for Visa Purposes or a Hong Kong and Macao Residents Entry and Exit Permit (commonly known as a 'Home Visit Permit'), may use the 'Flight Token e-Channel' service for automated departure clearance.

Implementation of the Third Information Systems Strategy (ISS-3)

The system functions of Phase 1 of APPLIES-2 were put in place from September 2021 to January 2022, while those of Phase 2 have also been rolled out in batches starting from the second quarter of 2022, and are expected to be completed by the second quarter of 2023. Besides, the procurement exercise of the Human Resources Management System is underway.

Electronic Services for Visa Application and 'e-Visa'

With effect from November 2022, the department has extended electronic services for visa application to all visa types. Applicants can complete the entire process of visa-related application online, including completing application forms, uploading supporting documents and enquiring about the status of their applications, through the GovHK website, or the department's website or mobile application without having to attend an Immigration Office in person. Upon approval of the application, an applicant may pay the relevant fee (if applicable) online and download the 'e-Visa' instantly.



「入境處提醒您」服務將透過「智方便」平台提醒已登記的市民辦理與入境事務有關的申請，例如到期換領香港特區護照和申請延長逗留期限。

Through iAM Smart platform, the I-RemindU service promptly reminds registered members of the public to timely submit immigration-related applications such as renewal of HKSAR passports and extension of stay.

流動應用程式

二零二二年，本處把有關所有簽證類別的網上遞交申請、查詢、付款及下載「電子簽證」等功能加入「入境事務處流動應用程式」，並提供網上求助表格，方便身處外地而需緊急協助的香港居民向協助在外香港居民小組求助。隨着本處把網上遞交申請服務擴展至更多服務，與出生、死亡及婚姻登記相關的功能亦加入流動應用程式，讓申請人可隨時隨地透過流動應用程式遞交申請，而無須親身前往入境處辦事處辦理。

新增電子繳費選項

市民除了可在各入境處辦事處透過「轉數快」以無接觸方式繳付有關申領身份證及旅行證件、出生、死亡及婚姻登記和簽證申請的費用外，自二零二二年十二月起，亦可選擇在網上以「轉數快」繳付有關出生、死亡及婚姻登記和簽證申請的費用。

採用「智方便」

除了使用「智方便」平台進行身份認證和登記「非觸式e-道」服務外，本處自二零二一年六月起在多項電子服務中加入「智方便」的「填表通」功能，讓市民在網上申請簽證、延長逗留期限和香港特區護照，以及預填身份證和旅行證件申請表格時，無須重複填寫個人資料。為了讓市民體驗入境處更貼心的優質服務，本處將於二零二三年一月推出首階段的「入境處提醒您」個人化信息提示服務，透過政府的「智方便」平台適時提醒已登記的市民，他們的香港特區護照或以簽證或進入許可來港／留港的逗留期限即將到期或屆滿。本處未來會繼續擴展「入境處提醒您」服務，適時提醒已登記該服務的市民辦理各項與入境事務相關的申請。

Mobile Application

In 2022, the department introduced the functions such as online submission of applications, enquiry, payment and downloading of an 'e-visa' in respect of all visa types into the Immigration Department Mobile Application. The Online Assistance Request Form was also made available for Hong Kong residents abroad who were in need of urgent assistance to seek assistance from the Assistance to Hong Kong Residents Unit. With the extension of the service of online submission of applications to more services, functions relating to births, deaths and marriage registration were also added to the mobile application to enable applicants to submit applications through the mobile application anytime and anywhere without having to attend an Immigration Office in person.

New e-Payment Options

Apart from making payments for identity card and travel document applications, births, deaths and marriage registration as well as visa applications in a contactless manner through the Faster Payment System (FPS) at Immigration Offices, members of the public may also choose to make payments online by the FPS for births, deaths and marriage registration as well as visa applications with effect from December 2022.

Adoption of iAM Smart

Apart from using the iAM Smart platform for identity verification and enrolment for the Contactless e-Channel service, the department has included the 'e-ME' form filling function of iAM Smart in various electronic services since June 2021 to spare members of the public the need for repeated input of personal information when applying online for visas, extension of stay and HKSAR passports and pre-filling forms for identity card and travel document applications. To enhance the public's experience of the ImmD's caring quality services, the department will introduce the first phase of the I-RemindU service, a personalised notification service, in January 2023. Through the government's iAM Smart platform, the I-RemindU service will promptly remind registered members of the public that their HKSAR passports or limit of stay granted under a visa/an entry permit for visiting or remaining in Hong Kong are or is about to expire. The I-RemindU service will continuously be expanded in the future to remind in due course members of the public registered for the service to submit various immigration-related applications.



本處的「新一代電子護照系統」在「2022年公務員優質服務獎勵計劃」中榮獲「創新及科技獎(以民為本創新)」金獎。

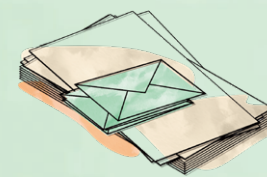
The department's Next Generation Electronic Passport System was given the Gold Prize of the Innovation and Technology Award (Best Citizen-centric Innovation) in the Civil Service Outstanding Service Award Scheme 2022.



環保管理 GREEN MANAGEMENT

節約能源 善用資源

Energy Conservation Better Use of Resources



由二零二一至二零二二年，
用紙量減少
Between 2021 and 2022,
paper consumption decreased by

↓2.73%

我們致力確保為市民提供的所有服務和內部運作，均遵循相關環保法例、工作守則和《清新空氣約章》的規定，符合環保原則和常規。

We are committed to ensuring that all services delivered to the public and our internal operations are in compliance with environmental protection principles and practices and in accordance with the requirements under the relevant environmental legislation, codes of practice and the Clean Air Charter.

減廢節能

本處在各分科委任能源管理員，確保各辦事處有效實行環保內務管理方法。能源管理員定期檢查各辦事處，並維持同事持續遵行該等內務管理方法的意識，例如關掉無須使用的辦公室器材，以及把照明設備調校至合適的亮度。本處亦將部分照明裝置改為耗電量較低的發光二極管光管，進一步節省耗電量。二零二二年的能源消耗量較上一年減少了1.73%。

為使員工和市民更加了解廢物回收對環境的裨益，入境事務大樓參與了環境保護署（環保署）推行的「工商業廢物源頭分類計劃」。為了節約用紙，本處充分利用資訊科技作對外及對內的溝通。除了提供部門網站的電子資訊共用平台和流動應用程式，讓市民以無紙方式快捷地查閱資訊外，亦為市民提供多項電子服務。部門亦積極採取節省紙張的措施，例如雙面列印，以及重用紙張、文件夾和信封。二零二二年的用紙量較上一年減少了2.73%。

支持《清新空氣約章》

為實踐以改善香港空氣質素為目標的《清新空氣約章》，本處積極減少部門車隊和船隊的燃料消耗量和廢氣排放量。本處亦安排定期進行室內空氣質素測試，又參加了「室內空氣質素檢定計劃」，並取得令人滿意的成績。年內，本處轄下所有已檢定處所均獲頒「良好級」或「卓越級」證書。我們會繼續致力維持獲發證書後的室內空氣質素。

提高員工的環保意識

員工的支持與合作是順利推行辦公室環保管理的關鍵。為培養員工的環保文化，本處繼續經電郵和內聯網向員工發放有關環保的最新消息和有用資料，例如鼓勵同事響應環保署的呼籲，減少使用即棄塑膠餐具。本處亦鼓勵員工參與由不同部門／機構安排的環保活動。本處會繼續加強和推廣現行的內務管理方法，在各項活動中採用環保管理準則，並會按需要推行新的環保措施及目標，務求善用能源及資源。

Waste Reduction and Energy Saving

Energy Wardens are appointed at sub-divisional level to ensure the effective implementation of green housekeeping measures. They conduct regular inspections in office premises and maintain the staff's awareness of the importance of persistent conformity to the housekeeping measures, such as switching off office equipment that is not in use and adjusting illumination to an appropriate level. Part of our lighting has been changed to LED light tubes with lower electricity consumption to further reduce electricity usage. Our power consumption in 2022 decreased by 1.73 per cent when compared with the previous year.

To raise the staff's and public's awareness of the benefits of waste recycling for the environment, the Immigration Tower participated in the 'Programme on Source Separation of Commercial and Industrial Waste' initiated by the Environmental Protection Department (EPD). To conserve paper, the department fully utilised information technology for both external and internal communication. In addition to the electronic information sharing platform on the departmental website and mobile application for public access to our information in a quick and paperless way, a number of e-Services was also provided. Paper-saving practices, such as double-sided printing, and the reusing of paper, file covers and envelopes were widely adopted in daily operation. Our paper consumption in 2022 decreased by 2.73 per cent when compared with the previous year.

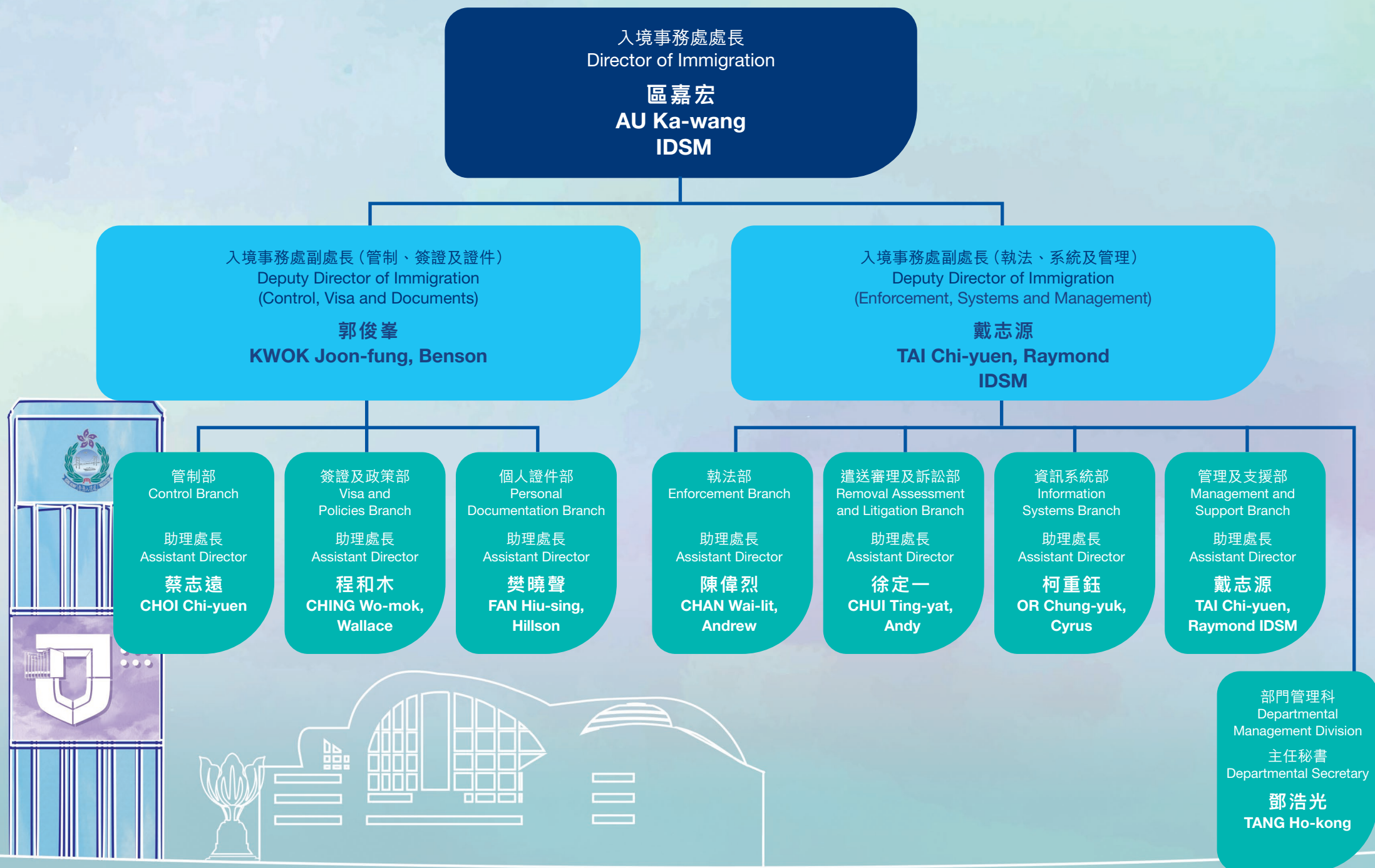
Support for the Clean Air Charter

To implement the Clean Air Charter, which aims at improving air quality in Hong Kong, great efforts have been put into minimising the fuel consumption and emissions of our vehicle and vessel fleets. The department also arranges indoor air quality tests regularly and has participated in the Indoor Air Quality Certification Scheme, achieving satisfactory results. While all certified premises of the department were awarded the 'Good Class' or 'Excellent Class' certificate during the year, continuous efforts will be made to maintain post-certification indoor air quality.

Enhancement of Staff's Environmental Awareness

The support and cooperation of staff are the key to success in green office management. To foster a green culture among staff members, the department continued to disseminate to staff through emails and our intranet portal the latest news and useful information on environmental protection, such as encouraging staff members to minimise the use of disposable plastic tableware as urged by the EPD. Staff members were also encouraged to participate in environmental protection campaigns arranged by other departments/organisations. The department will continue to reinforce and extend the current housekeeping measures, adopt green management principles in all activities and take forward new green initiatives and targets as appropriate for the efficient use of energy and resources.

部門組織圖 ORGANISATION CHART OF IMMIGRATION DEPARTMENT



二零二二年年報

入境事務處部隊支援組製作

設計：Speedflex Asia Limited

鳴謝：香港科技園公司

© 中華人民共和國香港特別行政區政府入境事務處 2022

本年報內統計數字的涵蓋期間為二零二二年一月一日至二零二二年十二月三十一日。

本年報所提供的資料只供參考之用，如有遺漏、謬誤、或因使用有關資料而引致任何損失、作為或不作為，或因依據有關資料而得出任何意見，中華人民共和國香港特別行政區政府均無須負上任何責任。

Annual Report 2022

Produced by Service Support Section, Immigration Department

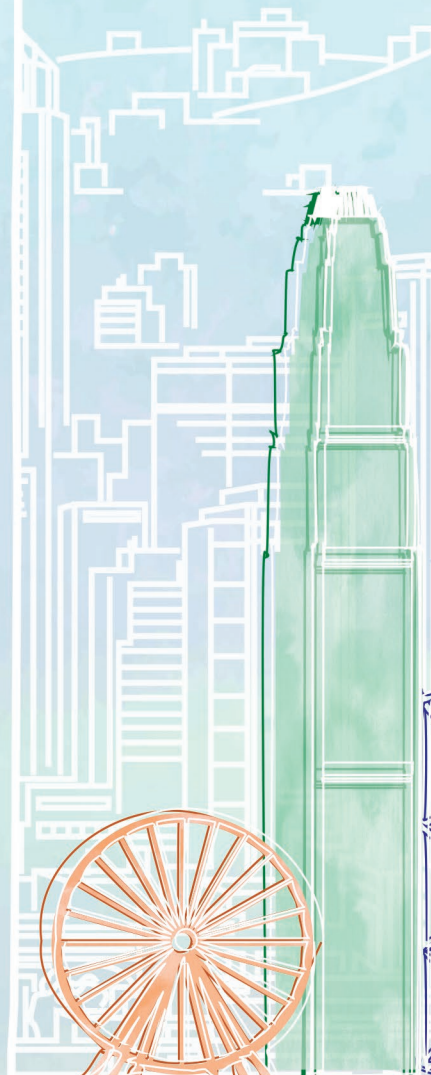
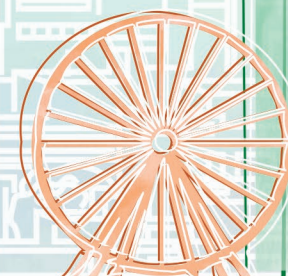
Design: Speedflex Asia Limited

Acknowledgement: Hong Kong Science and Technology Parks Corporation

© Immigration Department, The Government of the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China 2022

This publication covers statistics for the period from 1 January 2022 to 31 December 2022.

The information provided in this Annual Report is for reference only. The Government of the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China is not responsible for any inaccuracies, errors or omissions in this report, or for any loss, action or inaction arising from the use of, or for advice based on, any information therein.



全文版本請瀏覽下列網址
For full version, please visit



www.immd.gov.hk



入境事務處 Immigration Department

中華人民共和國香港特別行政區政府
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region
of the People's Republic of China

15 years +
同心展關懷®
caring organisation
Awarded by The Hong Kong Council of Social Service
香港社會服務聯會頒發